

# Stadtblatt

Altötting  
HERZ BAYERNs 

OKTOBER 2024

**TILLYMARKT  
IN ALTÖTTING  
27. OKTOBER 2024,  
10:00 – 17:00 UHR**

SEITE 4

**NEUE BROSCHÜRE  
ZEITZEUGENTREFFEN  
SEITE 10**

**AMTSWECHSEL BEI DER  
POLIZEIINSPEKTION ALTÖTTING  
SEITE 27**

**EMPFANG FÜR  
ALEXANDRA BURGHARDT  
SEITE 29**



# Am 19. Oktober ist PREMIERE TAG

Von 9 bis 14 Uhr  
für Sie geöffnet!

[www.AUTOHAUSVOGL.de](http://www.AUTOHAUSVOGL.de)

## Großes VOGL Markteinführungsevent

Am 19.10.24 laden wir Sie herzlich in unsere Schauräume ein! Entdecken Sie unsere neuesten Modelle bei prickelndem Sekt, köstlichen Häppchen und in entspannter Atmosphäre. Wir freuen uns, Sie persönlich begrüßen zu dürfen!

Ihr VOGL-Team

## BMW & MINI

BMW 1



MINI ACEMAN



MINI COOPER 5-TÜRER



IM GEWERBEPARK LINDACH D9A IN BURGHAUSEN UND IN DER LEISEDERSTRASSE 1 IN MÜHL DORF AM INN

## HYUNDAI, OPEL & FIAT

HYUNDAI TUCSON



HYUNDAI SANTA FE



HYUNDAI KONA



OPEL FRONTERA



OPEL GRANDLAND



FIAT PANDA



FIAT PANDINA



IM GEWERBEPARK LINDACH D9 IN BURGHAUSEN, IN DER FABRIKSTRASSE 19 IN ALTÖTTING, IN DER ELBESTRASSE 6 IN MÜHL DORF UND IN DER DAIMLERSTRASSE 45 IN WALDKRAIBURG

## WIR STARTEN UNSERE REIFENWECHSELWOCHEN!

### Startschuss am 19. Oktober

Zeit, Ihrem Auto die richtigen Schuhe zu verpassen! Vom 19.10. bis 01.11. laufen die Reifenwechselwochen in unseren Autohäusern in Burghausen, Altötting, Mühlendorf und Waldkraiburg. Wir stehen bereit, um Ihr Fahrzeug fit für die kalte Jahreszeit zu machen. Kommen Sie vorbei und genießen Sie eine schnelle, unkomplizierte Abwicklung, während Sie sich entspannt zurücklehnen.

Sichern Sie sich jetzt Ihr Zeitfenster und bleiben Sie sicher auf den Straßen. Jetzt online unter [www.AUTOHAUSVOGL.de](http://www.AUTOHAUSVOGL.de) reservieren!

Wir freuen uns auf Sie!



SCANNEN  
UND TERMIN  
RESERVIEREN!



[www.AUTOHAUSVOGL.de](http://www.AUTOHAUSVOGL.de)

HYUNDAI & OPEL  
Fabrikstraße 19  
84503 Altötting  
Tel: 08671 96 79 0

BMW & MINI  
Gewerbepark Lindach D9A  
84489 Burghausen  
Tel: 08677 87 00 0

HYUNDAI & OPEL  
Gewerbepark Lindach D9  
84489 Burghausen  
Tel: 08677 96 79 0

BMW & MINI  
Leisederstraße 1  
84453 Mühlendorf a. Inn  
Tel: 08631 98 80 0

FIAT, HYUNDAI & OPEL  
Elbestraße 6  
84453 Mühlendorf a. Inn  
Tel: 08631 37 85 0

FIAT, HYUNDAI & OPEL  
Daimlerstraße 45  
84478 Waldkraiburg  
Tel: 08638 96 79 0

Liebe Altöttinger Bürgerinnen und Bürger,



ich beglückwünsche alle, die am Stadtradeln von 5. bis 25. Juli teilgenommen haben. In den letzten Tagen fand die Siegerehrung im Rathaus statt. Mit großer Motivation fanden sich kleine und große Gruppen zusammen, um Kilometer zu sammeln. Für wen haben Sie diese 109.258 Kilometer geradelt? Natürlich freut es fast jeden, wenn er mit einem Preis belohnt wird. Aber bei genauerer Betrachtung war und ist die Zielsetzung eine ganz andere: Klar, wir Menschen sind oft leistungsorientiert eingestellt und wollen uns mit anderen messen, damit man möglichst am Schluss

bzw. im Ziel der Bessere ist! Ein jeder, der mitradelte, tat das Beste für sich und seine Gesundheit und mitunter für die Statistiker, weil damit rechnerisch viele kg CO2 eingespart wurden! Wir sind von Grund auf gesellig und freuen uns deshalb, zusammen etwas zu schaffen! Herzlichen Glückwunsch denen, die mitgemacht hatten, weil sie genau das erreicht und gewonnen haben!

Nun mache ich auf eine städtische Veranstaltung mit dem Titel „ZUKUNFTSFORUM – Perspektivenwechsel“ am 9. November im KULTUR+KONGRESS FORUM aufmerksam! Dazu zitiere ich aus dem Vorwort des Oktober-Stadtblattes 2023:

„... Ich bin fest davon überzeugt, dass wir so nicht weitermachen können wie bisher. Wollen wir unseren Energieverbrauch – besser Energiehunger – stillen, müssen wir alle unsere Lebensweise umstellen. Laut der amtierenden Bundesregierung sollen wir in Zukunft verstärkt E-Mobilität nutzen und unsere Häuser mit Wärmepumpen heizen. All das braucht Strom. Strom soll künftig richtigerweise nicht mehr mit Hilfe von Kohle erzeugt werden. ... Dabei dürfen wir keineswegs die regionalen Arbeitsplätze vergessen: Viele dieser Arbeitsplätze in der chemischen Industrie hängen ganz wesentlich von der zur Verfügung stehenden Energie ab. Sollte der Preis dafür in Zukunft entsprechend hoch bleiben, wird die Industrie sukzessive abwandern! Damit wird auch der Wohlstand in der Region drastisch sinken, dazu gehören die gute Versorgung der Bildungseinrichtungen und der medizinische Standard! Wenn der nicht mehr gegeben ist, wird wiederum die Politik dafür verantwortlich gemacht.

Niemand möchte vor seiner Haustüre große Strommasten oder irgendwelche Kraftwerke stehen haben und scheinbar auch keine Freiflächenanlagen für PV und schon gar keine Windkraftanlagen! ...“

Diese Gedanken gilt es weiter zu vertiefen und zu beleuchten, was bei der genannten Veranstaltung u.a. geschehen soll! Lassen Sie sich überraschen!

In Mondsee am 19. Juli und in Altötting am 4. Oktober begingen die Bürgermeister der beiden Kommunen nach einstimmigen Beschlüssen des Gemeinde- und Stadtrates ihre Städtepartnerschaft. Die viele Jahrhunderte alte Verbandelung durch die erste urkundliche Erwähnung Altöttings und die fortwährenden historischen Verbindungen zwischen den beiden Wallfahrtsorten findet damit seine feste Besiegelung! Wir wollen damit respektvoll und freundschaftlich die Kontakte zwischen den Bürgerinnen und Bürgern und den Vereinen intensiv pflegen! Wir freuen uns auf viele Begegnungen in Mondsee und Altötting!

Zum Abschluss meines Vorwortes möchte ich noch auf eine Veranstaltung aufmerksam machen, die in unserer Kreisstadt zu den Höhepunkten im Herbst zählt: Am 27. Oktober findet wieder der Tillymarkt des Altöttinger Wirtschaftsverbandes statt. Kunsthandwerk, Fahrgeschäfte und kulinarische Köstlichkeiten warten von 10:00 bis 17:00 Uhr auf die Gäste. Detaillierte Informationen lesen Sie auf den folgenden Seiten. Ich freue mich auf Sie!

Mit herzlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister  
**Stephan Antwerpen**

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
■ Aktuelles	3-9
■ Augenblicke/Stadtgespräche/ Hintergrundreportagen	10
■ Altötting entdecken und erleben	11
■ Jugend/Familie/Freizeit	12-15
■ Von Altötting für Altötting	16-19
■ Stellenmarkt/Ausbildung	20-25
■ Sonstiges	26-32
■ Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum	33-47

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
für die November-Ausgabe ist am  
Mittwoch, 23. Oktober 2024**

**Wichtig: Alle Termine und  
Veranstaltungen bitte bis  
Freitag, 18. Oktober 2024, einreichen!**

# Großer Markttag am Sonntag, 27. Oktober 2024



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

Wie jedes Jahr im Oktober lädt der Altöttinger Wirtschaftsverband e.V. zum großen Markttreiben. Genau zwischen Kirta und Christkindlmarkt ist der Altöttinger Tillymarkt das Glanzlicht im Herbst, seit vielen Jahrzehnten eine feste Institution im Veranstaltungsreigen der Kreisstadt und Anziehungspunkt für tausende Besucher aus der gesamten südostbayerischen Region.

So wird auch am **27. Oktober zwischen 10 und 17 Uhr** die Innenstadt von Altötting wieder zur Flaniermeile. Unter der Reigie von Steffi und Peter Mayer präsentieren an die 200 Fieranten ihre Waren und kunsthandwerklichen Produkte von der Neuöttinger Straße über den Kapellplatz zum Tillyplatz sowie durch die Burghauser Straße und die Bahnhofstraße bis zum Landratsamt. Die Besucher erwartet ein umfangreiches Angebot an Geschenkartikeln, Kunstgefertigtes, Gegenstände des täglichen Bedarfs bis hin zu Kulinarik von Käse, Geräuchertem, Oliven, Trockenfrüchte und den beliebten Süßigkeiten. Kleine Fahrgeschäfte lassen Kinderherzen höher schlagen und auf dem Kapellplatz bieten karitative Einrichtungen ihre Waren an.



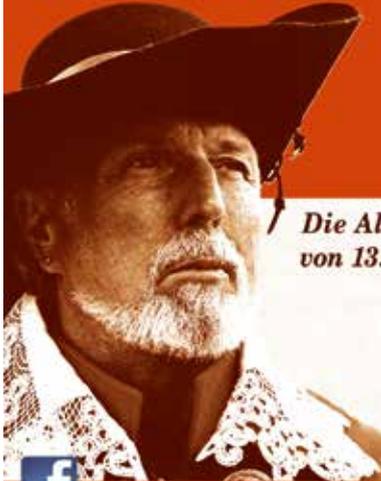
Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

ALTÖTTINGER

# TILLY-MARKT

**Historischer Markt auf dem Kapellplatz**  
Marktstände, Gaukler, historische Gruppen, Handwerker u.v.m.



**SONNTAG**  
**27. OKT**  
**ab 10 Uhr**

*Die Altöttinger Geschäfte sind von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!*



**BONUSKARTE**

[www.wirtschaft-altotting.de](http://www.wirtschaft-altotting.de)

ANZEIGE

Helga Föger

*Mond-leben*  
2025

Der Lebensfreude Kalender  
2025

pal

Helga Föger  
Familienkalender  
2025

15% **Rabatt auf alle Kalender 2025**

Aktion gültig bis 27. Okt. 24

**Tillymarkt-Sonntag**  
27. Oktober 2024  
von 13 - 17 Uhr für Sie geöffnet!

**fraundorfner** BÜCHER  
SCHREIBWAREN

MARIENSTRASSE 2a // 84503 ALTÖTTING

TEL - BÜCHER	0 86 71 - 51 72
TEL - SCHREIBWAREN	0 86 71 - 88 17 27
TELEFAX	0 86 71 - 1 21 25
E-MAIL	info@fraundorfner.de
WEB	www.fraundorfner.de

**Einkaufssonntag**

Unter dem Motto „Einkaufen in der Kreisstadt“ präsentieren sich auch zum diesjährigen Markt von 13 bis 17 Uhr die Altöttinger Betriebe mit ihrem vielfältigen Angebot. Die Marktgäste sind herzlich eingeladen, zu stöbern, zu genießen und einzukaufen.



Foto: Werbung & Druck Baumgartner

ANZEIGE

*Herzlich willkommen in Altötting!*

**Tillymarkt Einkaufssonntag**  
**So. 27. Okt.**  
Die Altöttinger Geschäfte haben von 13.00 - 17.00 Uhr geöffnet

ALTÖTTINGER  
Wirtschaftsverband e.V.

ANZEIGE

27. Oktober 2024  
**Tillymarkt**  
verkaufsoffener Sonntag  
von 13 - 17 Uhr

**STELZL**  
Wir ziehen Männer an.

**100**  
1919 - 2019  
Herrenmode Altötting

Inh. R. Hofauer

Neuöttinger Str. 15  
84503 Altötting  
Tel.: 0 8671 / 69 10  
[www.stelzl-herrenmo.de](http://www.stelzl-herrenmo.de)

ANZEIGE

*Altöttinger Tröpfle*  
Tillyplatz 13

27.10.  
Tillymarkt  
13-17 Uhr geöffnet

**Der Geschmack des Orients - BIO MATCHA Premium**

Kleinigkeiten & Neuheiten zum Nikolaus, St. Martin oder für den Adventskalender:  
Kirsch Schoko Ingwer Creme, Spicy Ingwer Senf, BIO Matcha, BIO Dattel und BIO Olivenblatt Tee

exklusiv im Altöttinger Tröpfle • Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag - Freitag: 9 - 18 Uhr • Samstag: 9 - 13 Uhr



Foto: Werbung &amp; Druck Baumgartner

**Tillymarkt-Sonntag, 27. Oktober 2024**  
von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet!

**NAUE**

BÜCHER • BÜRO • POST • LOTTO • GESCHENKE  
Neuöttinger Str. 1 · 84503 Altötting · Tel. 0 86 71 / 1 20 81  
www.naue-altoetting.de    hallo@naue-altoetting.de  
Öffnungszeiten: MO-FR 8.<sup>00</sup> - 18.<sup>00</sup> Uhr · Sa 8.<sup>30</sup> - 16.<sup>00</sup> Uhr

ANZEIGE

ANZEIGE

**ZWEIRAD  
SCHRÖCK**

IHR KOMPETENTER ZWEIRAD-PARTNER IM HERZEN ALTÖTTINGS

Verkaufsoffener  
**Tillymarkt-Sonntag**  
**27. Oktober 2024**  
von 13 - 17 Uhr geöffnet



**HERBSTSCHNÄPPCHEN**

Aktion gültig bis 03.11.24

**10%** auf alle E-Bikes und Räder  
**20%** auf alle Räder der Marken Kettler & Hercules  
Bis **30%** auf Sonderangebote

*Nur solange der Vorrat reicht!*

www.schroeck-zweirad.de

Burghauser Straße 14

84503 Altötting

ALTÖTTINGER  
**TILLY-  
MARKT**

### Historischer Markt auf dem Kapellplatz

Als eine großartige Bereicherung des Tillymarktes zeigt sich die Mitwirkung des Historischen Vereins Alt-Tilly e.V. aus Altötting. Auf dem Kapellplatz zwischen Rathaus und der Gnadenkapelle präsentieren sich Verkaufsstände für Werkzeuge, Geschenkartikel und Speisen, Lederer, Seifensieder und Edelsteinhändler mit ihren prächtigen Gewändern ganz im historischen Stil. Auch die Lager der verschiedenen Abordnungen historischer Vereine mit Gauklern und Lanzknechten aus Süddeutschland sind auf dem Kapellplatz zu finden. Zu bewundern gibt es das mehrmalige Musketenschießen und die Aufführungen der historisch gewandeten Mitwirkenden. Ein erlebnisreicher Markttag in Altötting ist garantiert!

Der Eintritt ist frei.



Foto: Werbung &amp; Druck Baumgartner

# Altöttinger

Familienbrauerei seit 1890



**NEU IM  
SORTIMENT**

## Die AlkoholfREIEN von Hell-Bräu.

Die isotonischen  
Durstlöcher,  
süffig und mild –  
auch ohne Alkohol.

**Isotonisch,  
kalorienarm,  
erfrischend.**



Hell-Brauerei KG Altötting  
Herrenmühlstraße 15 · 84503 Altötting  
Tel.: 08671-9280577

Weitere Bierspezialitäten unter  
[www.altottinger-hellbraeu.de](http://www.altottinger-hellbraeu.de)



ANZEIGE

**Kreuzpointner**  
Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung

**Lärchenholz**  
für Haus und Garten

HOLZ IST LEBEN



**Hochbeet-Bausätze**  
aus Lärchenholz

z.B. 1 m x 2 m  
**280,- €**

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804  
[www.holz-kreuzpointner.de](http://www.holz-kreuzpointner.de)

## Neue Gesichter im Bauhof



Von links: Florian Pytlik, Tine Roj und Florian Specht.  
Foto: Stadtverwaltung

Seit März bzw. Mai 2024 verstärken Florian Pytlik, Tine Roj und Florian Specht das Team des Städtischen Bauhofs und übernehmen dabei diverse Aufgabenbereiche. Dazu zählen insbesondere der Winterdienst, die Pflege von Grünanlagen, die Instandhaltung von Spielplätzen und Straßen sowie Tätigkeiten im Zusammenhang mit Auf- und Abbauarbeiten für verschiedene Veranstaltungen wie die Hofdult, den Klostermarkt und den Christkindmarkt.

Wir heißen die neuen Mitarbeiter im Team herzlich Willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihnen.

ANZEIGE



**R.markt**  
INTERNATIONALE  
SPEZIALITÄTEN

- Wir bieten Ihnen täglich eine große Auswahl von mehr als 2.500 Artikeln
- Geschenk- und Haushaltsartikel sowie Spielzeug
- Wurst-, Käse- und Gemüsekonserven aus Österreich, Rumänien und Bulgarien
- jeden Donnerstag frischer Fisch - z.B. Karpfen, Räucherfisch, Lachs, Kaviar
- frisches Brot nach osteuropäischen Rezepten gebacken von der Bäckerei Rothmaier, Altötting

**Tillymarkt-Sonntag**  
27. Oktober 2024  
von 13 - 17 Uhr für Sie geöffnet!

**Täglich frische Fleisch- und Wurstwaren für Ihre Grillfeier aus der Metzgerei Ott, Engelsberg**

Bahnhofstr. 6-8, 84503 Altötting  
Tel. 0 86 71 - 95 80 45

**Rothmaier**  
Bäckerei · Konditorei · Café  
Altötting

**Altöttinger CityCARD**  
BONUSKARTE

**Metzgerei OTT**

**f** @rmarkt.altotting

## Schülerehrung der Kreisstadt am 2. September 2024



Foto: Stadtverwaltung

Sie zählen zu den besten ihres Jahrgangs: Am 2. September ehrte die Stadt Altötting erneut alle Schülerinnen und Schüler mit herausragendem Abschluss. Insgesamt 37 Absolventen aus Altötting waren zu einer Feierstunde in den Sitzungssaal des Rathauses geladen, wo sie Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen willkommen hieß.

Ob Abitur, qualifizierender Abschluss oder berufliche Ausbildung – die schulischen Laufbahnen waren bunt gemischt. Allen Geehrten gemeinsam war ihre hervorragende Leistung, wie auch Stephan Antwerpen betonte: „Mit Ihrem Abschluss haben Sie einen optimalen Grundstein für Ihre Zukunft gelegt.“ Und für ebendiese ermutigte sie das Stadtoberhaupt: „Seien Sie Systemsprenger! Und zwar in dem Sinne, das Negative in unserer Gesellschaft nicht einfach hinzunehmen, sondern mit einer positiven Haltung Änderungen im System herbeizuführen.“

In Anerkennung ihrer Leistung erhielten die Absolventen im Anschluss eine Urkunde sowie einen Büchergutschein.

Folgende Schülerinnen und Schüler wurden geehrt:

### **König-Karlmann-Gymnasium:**

Patricia Maier, Abitur

### **Berufsfachschule für Ergotherapie:**

Jonas Dietrichsbruckner, Ergotherapeut

### **Maria-Ward-Gymnasium:**

Nina Halmen, Abitur

Emma Kreuzpointner, Abitur

Clara Kreuzpointner, Abitur

Luisa Wimmer, Abitur

### **Staatliche Berufsschule I, Traunstein:**

Bryan Arvind Navaneetharaj, Fachinformatiker

### **Montessori-Schule:**

Pauline Schmid, Qualifizierender Abschluss

### **Weiß-Ferdl-Mittelschule:**

Rahime Sena Yilmaz, Mittlerer Schulabschluss

Tobias Walschwinkler, Mittlerer Schulabschluss

Florian Osmani, Mittlerer Schulabschluss

Mohammad Mahdi Nabbizadeh, Mittlerer Schulabschluss

### **Private Wirtschaftsschule Gester:**

Uliana Bepalova, Mittlerer Schulabschluss

### **Berufliche Oberschule Inn-Salzach:**

Maher Chalha, Fachabitur

Leon Ferati, Fachabitur

Emily Gottschalk, Fachabitur

Eduard Schneider, Fachabitur

### **Herzog-Ludwig-Realschule:**

Nikolas Schwabenland, Mittlere Reife

Jakob Peter Aigner, Mittlere Reife

Markus Unterstaller, Mittlere Reife

Theodor Kiermayer, Mittlere Reife

### **Max-Fellermeier-Mittelschule:**

Sophia Bogatyrev, Qualifizierender Abschluss

### **Maria-Ward-Realschule:**

Vanessa Kink, Mittlere Reife

Diana Jungmann, Mittlere Reife

### **Berufsfachschule für Pflege am InnKlinikum:**

Emanuela Simunovic, Staatlich geprüfte Pflegefachfrau

### **Max-Keller-Schule:**

Markus Christian Hager, Staatlich geprüfter Ensembleleiter in der Fachrichtung Klassik

### **Staatliche Berufsschule I Mühldorf/Inn:**

Robert Scherle, Kfz-Mechatroniker

Christoph Stepfer, Landwirt

### **Hans-Weinberger-Akademie:**

Viktoria Paskov, Staatlich geprüfte Pflegefachfrau

Stephanie Dechantsreiter, Staatlich geprüfte Pflegefachhelferin

### **Staatliche Berufsschule II Mühldorf/Inn:**

Eric Eckart, Industriekaufmann

### **Berufliche Schulen Altötting:**

Tobias Bergmann, Chemikant

Maxima Meier, Chemikantin

Edward Voth, Chemikant

Kirill Zyuba, Chemikant

Suheda Ünal, Kauffrau im Einzelhandel

Michaela Thalhammer, Kauffrau für Büromanagement

## Ein Platz für Erinnerungen: Neue Broschüre von den Zeitzeugentreffen



Foto: Stephan Hölzlwimmer, ANA

Christl Unterstaller, seinerzeit Stadträtin, und Ursula Bauer von Kolping nahmen Anfang der 2000er Jahre an einem Lehrgang für Seniorentrainerinnen teil. „Es war sehr interessant und lehrreich und wir brachten die Idee für eine Veranstaltung mit: „Ein Platz für Erinnerungen.“

2004 fand ein erstes Treffen mit Erzählern und Zuhörern im Begegnungszentrum St. Christophorus an der Holzhauser Straße statt. Redakteur Stephan Hölzlwimmer des Alt-Neuöttinger Anzeigers besuchte eines der ersten Treffen und veröffentlichte darüber einen Bericht in der Tageszeitung, den wiederum Kreisheimatpflegerin Renate Heinrich aufmerksam las. „Das ist doch ein Jammer“, dachte sie, „die Erzählungen nur im Teilnehmerkreis zu hören und dann sind sie doch wieder vergessen.“ Sie nahm Kontakt zu den Organisatorinnen auf, mit dem Angebot, die Redebeiträge festzuhalten.

Die Anfrage löste jedoch eher Bedenken aus, weil eine Befangenheit der Teilnehmer befürchtet wurde. Diese zerstreuten sich jedoch in Windeseile, denn nach dem ersten „Schnuppertreffen“ folgten weitere und zu jedem wurde ein Protokoll erstellt, das sich herumzeigen und verwenden ließ. So gewann beispielsweise die Urenkelin einer Teilnehmerin in Südafrika ein Schulprojekt durch die Übersendung des Protokolls zum Ende des Zweiten Weltkrieges. Die Freude darüber war im gesamten Teilnehmerkreis groß und so war die stenografische Aufnahme der Gespräche fortan fester Bestandteil.

Aus dieser Veranstaltung ergab sich der Gedanke für die „Stadtrundgänge“, die mit großer Anteilnahme und Erfolg durchgeführt wurden und letztendlich auch die „Zeitzeugentreffen“, die über Jahre bis Corona Bestand hatten. Während dieser Zeit ruhten die Beiträge der „Urveranstaltung“, doch nun ergab sich die Gelegenheit, sie aufzugreifen und zu verarbeiten. Das Redaktionsteam, das schon die Zeitzeugenberichte betreut hatte, nahm sich auch dieser Beiträge an, die schließlich, in bewährter Weise, der Firma Geiseler für den Druck überlassen werden konnten.

Die neue Broschüre „Ein Platz für Erinnerungen“ wurde bei einem gemeinsamen Termin mit Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen im Rathaus Altötting vorgestellt, wobei es nach 20 Jahren

wieder Redakteur Stephan Hölzlwimmer war, der die Tageszeitung dabei vertrat. Scherzhaft nannte ihn Renate Heinrich den „Geburts helfer“ für die Druckwerke, die in diesen 20 Jahren erscheinen konnten. Die neue Broschüre spannt einen Bogen von den Erinnerungen zu Advent und Weihnachten in Kriegs- und Nachkriegszeiten, zur Verköstigung der Familie, an die Zeit der Bombardierungen im Zweiten Weltkrieg, und das Kriegsende, den Einmarsch der amerikanischen und russischen Truppen, zur Flüchtlings-, Schwarzmarkt- und „Hamster“-zeit, zur Währungsreform, an die Spätheimkehrer, aber dann auch zur aufkommenden Kinozeit mit ihren Stars und zu Festen und Brauchtum, die den schweren Alltag erhellten.

Die Broschüre stellt einen Dank an die zahlreichen Interessenten dar, die die verschiedenen Veranstaltungen über die Jahre begleiteten. Sie ist (solange der Vorrat reicht) kostenfrei im Tourismusbüro des Rathauses Altötting zu erhalten. Dort sind auch noch Restbestände der Zeitzeugentreffen zu den Altöttinger Straßen zum Preis von 2,50 € zu erhalten.

Text: Renate Heinrich

## Foto mit dem Fotografen



Foto: Stadt Altötting

Im Jahr 2002 hat Johannes Strauß das Altöttinger Fotostudio von seinem Vater übernommen. In vierter Generation hat er den Familienbetrieb seit dieser Zeit mit Engagement und Weitblick fortgeführt. Der repräsentative Handwerksbetrieb hatte viele Stammkunden und war ein Zeichen für die wirtschaftliche Vielfältigkeit der Kreisstadt. Die Familie hat zudem über Generationen hinweg wichtige Ereignisse in Altötting auf Fotos festgehalten und mit dazu beigetragen, einen Teil der Stadtgeschichte zu dokumentieren.

Schweren Herzens hat sich Johannes Strauß dazu entschlossen, den Betrieb Ende September zu schließen.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen dankte Johannes Strauß, dass er und seine Familie der Stadt Altötting über die Jahrzehnte hinweg die Treue gehalten hat. Er zeigte sich erfreut, dass Johannes Strauß weiterhin den Altöttinger Wirtschaftsverband als Schatzmeister unterstützt und sich auch als Mitglied im Verein Alt-Tilly engagiert.

## Dia-Show 30er Jahre

Im Herzen Bayerns schlummern ein paar der ersten Dreifarbdias überhaupt. 1935 brachte die Firma Kodachrome den ersten Dreifarbfilm auf den Markt. Das Altöttinger Stadt-Archiv besitzt Dias aus den 1930er Jahren. Stadtheimatpfleger Anton Grundner präsentiert diese Dias am 30.10.2024 um 15:00 Uhr in einem Vortrag über die Altöttinger Stadtgeschichte.



Foto: pixabay

Die Urheber sind meist unbekannt, aber die Bilder bieten Einblicke in die Altöttinger Geschichte und die Entwicklung der Amateur-Fotografie. Heute ist es normal, schnell das Smartphone zu zücken, aber damals erforderte das Festhalten von Momenten akribische Planung und Präzision. Die Stadt Altötting lädt alle Interessierten herzlich in das KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING ein. Beide Themen sind eine perfekte Ausgangslage für den Austausch zwischen den Generationen.

Nach der Reise in die lokale Vergangenheit sind Interessierte zu Kaltgetränken, Gebäck und zum Austausch von persönlichen Geschichten eingeladen. Welche Farbe hatte das Rathaus vor rund 80 Jahren? Welche Betriebe existieren heute noch? Welche kennen die Enkelkinder gar nicht mehr? Wie sah das Verkehrsnetz zu Kindheitstagen der Eltern aus? Der Nachmittag richtet sich an alle Generationen und ist für Kinder ab sieben Jahren geeignet. Der Eintritt ist frei!

ANZEIGE



### Redwell – Das Original unter den Infrarot-Heizungen!

- 10 Jahre Garantie – keine Wartung
- Hersteller mit längster Erfahrung am Markt
- Teilspeicher für gleichmäßige Wärme und hohe Effizienz
- Elektromogarm zertifiziert
- Unzählige Gestaltungsmöglichkeiten inkl. Rahmungen

Foto: pixabay

Vereinbaren Sie einen Termin und überzeugen Sie sich von dieser innovativen Art zu heizen!



Redwell Store  
Süd Ost Bayern

Öffnungszeiten:  
MO-DO 9-17 Uhr, FR 9-15 Uhr  
und gerne nach Vereinbarung

Haffke  
Manufaktur & Vertrieb  
Familie Armbruster

Ottostr. 4  
84503 Altötting

Tel. 08671/6258  
Fax 08671/5484

info@haffke.com  
www.haffke.com

ANZEIGE

BRANDHUBER  
Gebäudetechnik

ENERGIE-  
SPECIAL IM  
OKTOBER:  
Klimatechnik

## Der nächste Sommer kommt...

Bereiten Sie sich schon jetzt auf den nächsten Sommer vor. Auch an heißen Tagen sorgt die richtige Klimatechnik für ein angenehmes Raumklima. **Wir beraten Sie gerne!**

WIR  
BILDEN  
AUS!

BRANDHUBER  
Elektro GmbH



Lohgerberstraße 5 • 84524 Neuötting • Tel. +49(0)8671 927200 • info@elektrobrandhuber.de • www.elektrobrandhuber.de

## Empfang polnischer Gastschüler aus Kielce



Foto: Stadtverwaltung

Am 16. September 2024 hieß Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen im Sitzungssaal des Rathauses der Kreisstadt Altötting die polnischen Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Kielce, des Staatlichen Gymnasiums für Bildende Künste sowie die Schülerinnen und Schüler der Montessori-Schule Neuötting herzlich willkommen. Anlass war das besondere Jugendprojekt „Gemeinsame Geschichte, Freundschaft und gemeinsame Zukunft“.

Dem Bürgermeister ist es ein besonderes Anliegen, die polnische Jugend nach Deutschland zu bringen und die bereits seit den 90er Jahren bestehenden Verbindungen mit Polen, die durch die „Shrines of Europe“ – die Vereinigung der sieben bedeutendsten Marienwallfahrtsorte Europas – geknüpft wurden, weiter zu vertiefen.

Gerti Reitmeier und Andreas Bialas, Vorsitzende bzw. Mitglied des Kunstvereins Altötting, hatten für die kommenden Tage ein abwechslungsreiches Besuchsprogramm mit spannenden Besichtigungen und Begegnungen vorbereitet. Im Zentrum des Jugendaustauschs steht das Thema Kunst, das als gemeinsames Bindeglied dienen soll, um die polnischen sowie deutschen Schülerinnen und Schüler näher zusammenzubringen. Gerti Reitmeier hob hier die Bedeutung der Kunst für diesen Austausch hervor, während Andreas Bialas, der aufgrund seiner polnischen Wurzeln auch als Dolmetscher beim Empfang fungierte, in seiner Ansprache die gemeinsame polnisch-bayerische Geschichte beleuchtete und einen kurzen historischen Rückblick bis ins 13. Jahrhundert gab. „Dieses Treffen soll symbolisch die Öffnung einer kleinen Pforte darstellen, die sich in ein weites Tor für eine gemeinsame Zukunft verwandeln soll“, so Andreas Bialas.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen wünschte im Namen der Kreisstadt Altötting seinen polnischen Gästen in diesem Sinne eine bereichernde Zeit und einen unvergesslichen Aufenthalt!

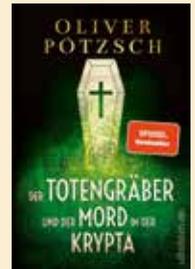


## Buchtipps aus der Stadtbücherei Altötting

### Der Totengräber und der Mord in der Krypta (Die Totengräber-Serie, Band 3)

Pöttsch, Oliver

Roman/Ullstein/fest geb./2023/  
3. Aufl. | 528 S.



Oliver Pöttsch entführt den Leser wieder mit meisterhafter Erzählkunst in das düstere Wien des 19. Jahrhunderts. Die spannende Verbindung aus historischem Setting und einem mysteriösen Kriminalfall macht das Buch besonders fesselnd. Der exzentrische Totengräber Augustin Rothmayer und der junge Inspektor Leopold von Herzfeldt bilden ein faszinierendes Ermittlerduo, das auf einer packenden Spurensuche die dunklen Geheimnisse der Stadt enthüllt. Pöttschs Darstellung des alten Wiens, seiner morbiden Atmosphäre und gesellschaftlichen Eigenheiten ist lebendig und authentisch. Ein atmosphärisch dichter Krimi, der sowohl durch seine Charaktere als auch durch die stimmungsvolle Kulisse überzeugt. Fans von historischen Krimis kommen hier voll auf ihre Kosten, denn neben Spannung bietet das Buch auch tiefgründige Einblicke in die Wiener Gesellschaft und die damalige Wissenschaft. Ein gelungenes Werk für Krimi- und Geschichtsbegeisterte gleichermaßen.

### Alles überstanden?

Ein überfälliges Gespräch zu einer Pandemie, die nicht die letzte gewesen sein wird. Mit vielen einzigartigen Einblicken

Drosten, Christian; Mascolo, Georg

Sachbuch/Ullstein HC/fest geb./2024/  
4. Aufl./272 S.



„Alles überstanden?“ ist nicht nur eine nüchterne Analyse der Pandemie, sondern ein nachdenkliches Gespräch, das sowohl auf wissenschaftlicher als auch auf menschlicher Ebene berührt. Es ist eine prägnante Analyse der COVID-19-Pandemie. Der Leiter des Instituts für Virologie der Charité Berlin, Prof. Christian Drosten, reflektiert wissenschaftliche, politische und gesellschaftliche Herausforderungen, während Mascolo als erfahrener Journalist gezielt nachfragt. Insgesamt regt das Buch zum Nachdenken an und lädt dazu ein, die Pandemie aus verschiedenen Perspektiven zu betrachten – eine wichtige Lektüre in einer Zeit, in der das Thema nach wie vor präsent ist.

## Aktuelles aus der Stadtbücherei - Vorlesebänke für die Bücherei



Zuhörer der Vorlese3viertelstunde, Schülerinnen und Schüler der Klasse 9M2, Schülerhelferin Julia Reichl, Büchereileiterin Sonja Zwickl, Schulleiter Rainer Langseder, Klassenleitung Johanna Frieberthäuser, Irmi Harlander und Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen.  
Foto: Stephan Hölzlwimmer, Alt-Neuöttinger Anzeiger

Im Rahmen der Vorlese3viertelstunde am 13.09.2024 wurden die zwei kunterbunten Vorlesebänke, die jetzt ihren festen Platz auf der Büchereiwiese haben, eingeweiht. Zwar konnte wegen Regenwetter das Vorlesen nicht draußen stattfinden, aber das störte die große Zuhörerschaft nicht im Geringsten. Da die Schülerinnen und Schüler der Altöttinger Weiß-Ferdl-Schule die wunderschönen Vorlesebänke gestaltet haben, wurde auch die Vorlese3viertelstunde von ihnen durchgeführt. Sie bewiesen, dass sie nicht nur künstlerisch, sondern auch sprachlich und erzählerisch begabt sind. Eine Top-Klasse die 9M2 – die Stadtbücherei Altötting bedankt sich bei jedem einzelnen von ihnen, sowie auch bei der Klassenlehrerin Johanna Frieberthäuser und Irmi Harlander, die das ganze Projekt in die Wege geleitet und betreut haben.



Die neugestalteten Vorlesebänke.  
Fotos: Stadtbücherei

ANZEIGE

**Wir haben alles für Eure coole Halloween-Party!**

**Grosse Halloween-Ausstellung**

vedes point

Spielwelt **SCHÜTZ** FAMILY STORE

Inh. Markus Schütz  
Lohgerberstr. 15  
84524 Neuötting  
Tel. 08671-928810-0

www.spielwelt-schütz.de · www.schütz24h.de or find us at

Redaktions- und Anzeigenschluss für die November-Ausgabe ist am Mittwoch, 23. Oktober 2024

ANZEIGE

# BESUCHENSWERTES IN DER BÜCHEREI KURZ AUFNOTIERT



Mittwoch, 16.10.24 | 18:30 Uhr | **BUCH**vorstellungen mit Gertraud Munt



Mittwoch, 23.10.24 | 17:15 Uhr | Kinder**KINO** "Mama Muh"



Freitag, 25.10.24 | 15:15 Uhr | Vorlese**3**viertelstunde



Montag, 04.11.24 | 16:00 Uhr | Buch**CLUB**-Treffen für Mitglieder ab 8 Jahren



Freitag, 08.11.24 | 15:15 Uhr | Vorlese**3**viertelstunde



Nähere Infos und Anmeldeoptionen gibt's auf unserer Homepage

**KONTAKT:**

KAPUZINERSTR. 19  
Telefon 08671 12344  
info@buecherei-altoetting.de  
www.buecherei-altoetting.de

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag/Mittwoch/Freitag  
13:00 –17:00 Uhr  
Donnerstag  
10:00 –18:00 Uhr  
Samstag  
09:00 –12:00 Uhr

## Tag der offenen Tür im BRK-integrativen Naturkindergarten Osterwies



Am 12. Oktober 2024 von 10:00 bis 13:00 Uhr lädt der BRK-integrative Naturkindergarten Osterwies zum Tag der offenen Tür ein. Es erwarten Sie spannende Aktivitäten wie Waldstationen und Lagerfeuer, sowie leckere Waffeln und Kuchen. Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihr Kind für die Jahre 2025/2026 voranzumelden. Besuchen Sie uns in der Osterwies 45, 84503 Altötting.

Für weitere Informationen erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 0173 6040711.

ANZEIGE

**ANSTAND**

Lasst uns wieder Werte Leben!

eine INITIATIVE des ROTARY-CLUBS ALTÖTTING-BURGHAUSEN



ANZEIGE

BRK-Kreisverband Altötting



# Die BRK-Tagespflegen in Alt- & Neuötting



**Geselligkeit • Gemütlichkeit • Unterhaltung • Betreuung**

**Kostenübernahme durch die Pflegekasse ab Pflegegrad 2 möglich!**

**Infos:** BRK-Tagespflege Altötting • Mühlendorfer Straße 16a • 84503 Altötting • 08671 5066-57  
BRK-Tagespflege Neuötting • Altöttinger Straße 12 • 84524 Neuötting • 08671 9948-70

# Lassen Sie das Leben außergewöhnlich klingen.



**PHONAK**  
life is on

A Sonova brand

Das neue Hörsystem **Phonak Audéo™ Infinio** erschließt Ihnen eine Welt voller Möglichkeiten.

Jetzt Termin vereinbaren und beraten lassen!

**WITTMANN**  
*ganz Auge und Ohr*

Bahnhofstraße 3-5 | 84503 Altötting  
Marktler Straße 17 | 84489 Burghausen  
Martin-Ofner Str. 3 | 84508 Burgkirchen  
[www.optik-wittmann.de](http://www.optik-wittmann.de)

**Unser Angebot für Sie**  
**Testen Sie Audéo™ Infinio**  
**kostenlos!**

Vereinbaren Sie direkt telefonisch einen Termin oder kommen Sie persönlich mit diesem Coupon bei uns vorbei.

- Ja, ich möchte einen ausführlichen, kostenlosen Hör- & Verstehtest mit Auswertung erhalten.
- Ja, ich möchte Audéo Infinio kostenfrei und unverbindlich probetragen



**Gültig bis: 31.12.2024**

## Feierliche Einweihung des neuen Wechselladerfahrzeugs der Feuerwehr Altötting

Am 7. September 2024 weihte die Freiwillige Feuerwehr Altötting offiziell ihr neues Wechselladerfahrzeug (WLF) im Rahmen der Blaulichttage in Emmerting ein. Diese Veranstaltung fand anlässlich des 150-jährigen Gründungsfestes der Feuerwehr Emmerting statt und bot zahlreichen Hilfsorganisationen wie der Polizei, der Bundeswehr, dem THW sowie Rettungsdiensten und Feuerwehren die Gelegenheit, ihre Arbeit und das Ehrenamt der Öffentlichkeit vorzustellen. Das neue Wechselladerfahrzeug war seit Oktober 2023 am Standort Altötting einsatzbereit und wurde speziell für den Katastrophenschutz im Landkreis Altötting angeschafft. Mit seiner hochmodernen Ausstattung kann es auch bei Großschadenslagen über die Landkreisgrenzen hinaus alarmiert werden.

Das WLF basiert auf einem Scania 460R XT Fahrgestell und wurde von der Firma Josef Geidobler & Sohn GmbH aufgebaut. Es verfügt über ein zulässiges Gesamtgewicht von 26.000 kg und eine Motorleistung von 460 PS. Ausgestattet mit dem Scania Opticruise Getriebe und einem Radstand von 4.350 mm bietet das Fahrzeug mit seinem 6x2\*4-Antrieb eine hohe Leistungsfähigkeit. Ein besonderes Highlight des Fahrzeugs ist die HIAB MULTILIFT ULTIMA 18S 56 Abrollkippeinrichtung, die das schnelle Wechseln von Abrollbehältern ermöglicht. Zusätzlich ist ein HIAB X-HIPRO 192 E-6 Ladekran montiert, was das Fahrzeug noch vielseitiger macht. So kann es auch für Bergungs- und Räumarbeiten eingesetzt werden.

Mit der Kombination aus modernster Technik und hoher Leistungsfähigkeit ist „Florian Altötting 36/1“ bestens gerüstet, um in un-



terschiedlichsten Einsatzszenarien effizient zu unterstützen. Zusammen mit dem baugleichen WLF der Freiwilligen Feuerwehr Burghausen, das gleichzeitig eingeweiht wurde, stellen sie einen unverzichtbaren Bestandteil des Katastrophenschutzes in der Region dar.

Zahlreiche Ehrengäste aus Bund und Land unterstrichen in ihren Reden die Bedeutung dieser neuen Fahrzeuge für den Landkreis und seiner Bürger und würdigten das Engagement aller ehrenamtlichen Helfer, die zu jeder Tages- und Nachtzeit für alle Einsatzszenarien bereitstehen.

Text und Foto: Stefan Fischer

ANZEIGE

© iStock

www.spkam.de

**100 Jahre Weltpartag**

Wir feiern zusammen die

## Weltparwochen

vom 21.10. bis 31.10.2024

- besondere Angebote zur Geldanlage
- Entleeren von Spardosen
- Kinder und Jugendliche erwartet ein kleines Geschenk
- Gewinnspiele für Kinder und Erwachsene



Sparkasse  
Altötting-Mühlendorf

## Vereinigte Sportschützen beim Europäischen Schützenfest in der Partnerstadt Mondsee

Es war ein Fest der Superlative und Verbundenheit: Rund 45.000 Besucher, davon über zehntausende Teilnehmer aus 12 Nationen mit über 300 Schützenvereinen und Musikkapellen. Das Europäische Schützenfest, das am vergangenen Wochenende in Mondsee stattfand, war ein beeindruckendes Ereignis, geprägt von einem starken Gefühl der europäischen Zusammengehörigkeit. Unter den zahlreichen Ehrengästen und Repräsentanten war vor allem der österreichische Bundespräsident Alexander Van der Bellen, der in seiner Rede „die Einheit und Vielfalt der Europäischen Union hervorhob, den die Schützinnen und Schützen in toller Weise zum Ausdruck bringen“.

Zur Teilnahme wurde auch die Vereinigte Sportschützengesellschaft Altötting (kurz VSSG) eingeladen, dies nicht ohne Hintergrund: Vor kurzem wurde die Städtepartnerschaft zwischen Altötting und der österreichischen Marktgemeinde Mondsee besiegelt. Bei hochsommerlichen Temperaturen reinte sich die Abordnung der VSSG mit ihren Schützenkönigen und Salutschützen in den Festzug ein und wurde beim Vorbeimarsch an der Ehrentribüne besonders begrüßt – und von der Zuschauermenge vielfach beklatscht. Ein Wiedersehen gibt es Anfang Oktober – dann kommen die „Mondseer“ nach Altötting.

Text: Gerhard Eichinger



Einige Vereinsmitglieder nutzten die freie Zeit für eine Bootsfahrt, um sich etwas abzukühlen.  
Alle Fotos: VSSG



Die Abordnung der Vereinigten Sportschützen Altötting vor der herrlichen Kulisse des Mondsees – noch in „Marscherleichterung“ gewandet. Kurze Zeit darauf ging es in voller Montur, Königsketten und Karabinern in den von tausenden begeisterten Zuschauern gesäumten Festzugweg.

ANZEIGE



**GOCKERLWIRT**  
Restaurant & Cafe



Genießen Sie Ambi**ente**

½ Ente mit Blaukraut und Kartoffelknödel	26,90 €
¼ Ente mit Blaukraut und Kartoffelknödel	19,90 €
<b>Salat mit Entenfetzen</b> <small>Entenfetzen mit Speck und Zwiebeln angebraten, auf buntem Gartensalat mit Essig-Öl-Dressing</small>	19,90 €
½ Ente im Bauerngröstl <small>mit Ei</small>	22,50 €

[www.gockerlwirt.de](http://www.gockerlwirt.de)



## Tier-Mobiles aus dem Weltladen

Der Weltladen Altötting, berühmt für seine fair produzierte Schokolade, bietet weit mehr als nur Süßes. Im Sortiment finden sich unter

anderem handgefertigte Filzartikel aus Alpaka- wolle, darunter minimalistische Tier-Mobile, die durch ihren skandinavischen Charme in jede Einrichtung passen. Diese Artikel, wie auch die Schokolade, werden unter Bedingungen hergestellt, die für alle Beteiligten fair sind. Eltern und werdende Eltern können also mit gutem Gewissen eine kleine Freude bereiten und gleichzeitig den fairen Handel fördern. Ein bescheidenes, aber



wirkungsvolles Geschenk für eine bewusste Zukunft.

Text und Foto: Amelie Hendrich und Rebecca Werkstetter

ANZEIGE

**Hier findet Sie der Winter nie – bei uns ist immer Sommerzeit**

<b>AIDAprima Orient ab Dubai 2</b> 8 Tage im Dezember inklusive Flug ab München inklusive Transfer <b>ab 1339,- € p.P.</b>	<b>Aloft Palm Jumeirah ****</b> 8 Tage im Dezember inkl. Flüge ab München nach Dubai inkl. Transfer, Doppelzimmer inkl. Frühstück <b>ab 1200,- € p.P.</b>
<b>Mein Schiff 7 Kanaren mit Marokko</b> 8 Tage im Dezember, alles inklusive inkl. Flug ab München inklusive Transfer <b>ab 1679,- € p.P.</b>	<b>Holiday Inn Dubai Al-Maktoum ****</b> 8 Tage im November, inkl. Frühstück inkl. Flüge ab München nach Dubai inklusive Transfer Doppelzimmer <b>ab 999,- € p.P.</b>
<b>Dara Samui Beach Resort ****</b> 10 Tage im Januar, alles inklusive inkl. Flüge ab München nach Koh Samui inklusive Transfer Doppelzimmer Deluxe <b>ab 1900,- € p.P.</b>	<b>The Grand Sathorn Hotel Bangkok ****</b> 8 Tage im Dezember, inkl. Frühstück inkl. Flüge ab München nach Bangkok inklusive Transfer Doppelzimmer <b>ab 1300,- € p.P.</b>

altoetting@marx-reisen.de

**Reisebüro Marx o.k.**

Burghauser Str. 43b · 84503 Altötting · Tel. 0 86 71/80 43 · Fax 0 86 71/83 82  
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 8.-12. und von 13-17 Uhr

ANZEIGE

**Vandrobium**  
 Michael Kiermayer | Gartenbau

**Gartenrestauration und -pflege**  
**Rasensanierung**  
**Baumpflege**  
**Beratung**

Beckstr. 16  
 84503 Altötting  
 www.vandrobium.de  
 info@vandrobium.de

0173 - 6513945  
 Fon 08671 - 88 31 05  
 Fax 08671 - 88 31 06

## LHL GmbH spendet Drucker für die Feuerwehr

Die Firma LHL Bürotechnik & Einrichtung GmbH hat der Stadt Altötting einen Drucker und Reparaturen an einem Tischdrucker in Wert von 3.000 € gesponsert. Beide Geräte kommen der Freiwilligen Feuerwehr zugute, die sie für ihre alltäglichen Arbeiten nutzt. Diese zeigt sich besonders über das neue Multifunktionsgerät begeistert, das neben Kopien und Scans auch Farbausdrucke in zahlreichen Formaten ermöglicht – aufgrund der zunehmenden Verwaltungstätigkeiten ein enormer Mehrwert.

Bei der Übergabe betonte Herbert Hotinceanu, Geschäftsführer der LHL GmbH, seine Verbundenheit zu seiner Heimatstadt. Mit der Sachspende wolle er einen Teil zur großartigen Arbeit der Feuerwehr beitragen.



Mitarbeiter der Stadtverwaltung und stellvertretender Kommandant Christian Wieser (rechts) freute sich über den neuen Multifunktionsdrucker, den LHL-Geschäftsführer Herbert Hotinceanu an die Feuerwehr Altötting übergab.  
 Foto: Alois Wieser

## Busausflug der Alzheimer Gesellschaft zum Zoo Hellbrunn bei Salzburg



Die Alzheimer Gesellschaft organisierte einen Busausflug zum Zoo Hellbrunn bei Salzburg, an dem 18 gut gelaunte Teilnehmer teilnahmen. Ziel des Ausflugs war es, einen entspannten und erlebnisreichen Tag mit den beeindruckenden Tieren des Zoos zu verbringen. Auf dem Programm standen unter anderem die Beobachtung von Löwen, Zebras, Nashörnern und vielen weiteren exotischen Tieren.

Trotz eines anfänglichen Regenschauers besserte sich das Wetter im Laufe des Tages, sodass einem gemütlichen Rundgang durch den Zoo nichts im Wege stand. Die Teilnehmer konnten die Vielfalt der Tierwelt in Ruhe erkunden und zahlreiche spannende Eindrücke gewinnen. Besonders die faszinierenden Tiere zogen die Aufmerksamkeit auf sich und sorgten für Begeisterung. Im Anschluss an den Rundgang fand eine gemütliche Einkehr in einem Lokal auf dem Zoogelände statt, bei der die Teilnehmer den erlebnisreichen Tag Revue passieren lassen konnten.

Nach dieser Pause wurde die Rückfahrt angetreten, bei der alle Teilnehmer mit vielen schönen Erinnerungen im Gepäck die Heimreise antraten. Der Ausflug erwies sich als voller Erfolg und bot allen Beteiligten einen abwechslungsreichen und interessanten Tag im Zoo Hellbrunn.

Text und Foto: Alzheimer-Gesellschaft

**Es gibt vier Gutscheine im Wert von je 25,- Euro zu gewinnen.**

**2 x 25,- Euro Gutscheine für die Landmetzgerei Spirkkl**

**2 x 25,- Euro Gutscheine für den Spirklwirt z`Kastl**

ANZEIGE



### Spirklwirt Spezialität

**Mittwoch Spareribs-Essen mit reichhaltigem Salatbuffet**



### Angebote aus der Landmetzgerei

**14.10. bis 26.10.2024**

<b>Kalbsgeschnetzeltes</b>	pro 100 g nur 1,49 €
<b>Debrecziner</b>	pro 100 g nur 0,99 €
<b>Zwiebling</b>	pro 100 g nur 0,89 €
<b>Salamiaufschnitt</b>	pro 100 g nur 1,49 €
<b>Frühstücksschinken</b>	pro 100 g nur 1,89 €
<b>Kürbis-Frischkäse</b>	pro 100 g nur 1,39 €



**28.10. bis 9.11.2024**

<b>Suppenfleisch ohne Knochen</b>	pro 100 g nur 0,89 €
<b>Preiselbeer-Leberwurst</b>	pro 100 g nur 1,29 €
<b>Aufschnitt gemischt</b>	pro 100 g nur 1,29 €
<b>Schweinswürstl</b>	pro 100 g nur 0,89 €
<b>Schwarzgeräuchertes</b>	pro 100 g nur 1,09 €
<b>Käse-Salat</b>	pro 100 g nur 1,29 €

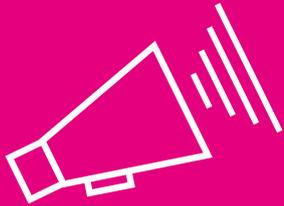
Öffnungszeiten:

Mo 6 - 13 Uhr, Di, Mi, Do 6 - 13 Uhr und 14:30 - 18 Uhr  
Fr 6 - 18 Uhr, Sa 6 - 12 Uhr

[www.spirklwirt.de](http://www.spirklwirt.de) · [nachricht@spirklwirt.de](mailto:nachricht@spirklwirt.de)

# JOBBÖRSE

## STELLENMARKT/AUSBILDUNG



ANZEIGE




Wir bilden aus zum

## Elektroniker (w/m/d)

Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Nähere Details findest Du auch auf Instagram und facebook!

[stadtwerke-muehldorf.de/job-karriere](http://stadtwerke-muehldorf.de/job-karriere)

ANZEIGE



Wir bilden aus zum/zur

## Industrie-kaufmann/-frau (w/m/d)



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Nähere Details findest Du auch auf Instagram und facebook!

[stadtwerke-muehldorf.de/job-karriere](http://stadtwerke-muehldorf.de/job-karriere)

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.



Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten:

## FINANZ- BUCHHALTER / LOHNBUCHHALTER

M/W/D

### IHRE AUFGABEN:

- Erstellung der monatlichen Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Melde- und Bescheinigungswesen
- Stammdatenerfassung sowie Anlage und Pflege der Personalakten
- Führen von Urlaubs-, Krankheits- und Arbeitszeitübersichten
- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Verbuchen von Rechnungseingängen/-ausgängen
- Verbuchung und Abwicklung des Zahlungsverkehrs
- Mahnwesen
- Statistik
- Unterstützung bei allgemeinen Verwaltungstätigkeiten
- Aktive Mitgestaltung bei der Weiterentwicklung und Optimierung unserer Prozesse

### UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Abgeschlossene Ausbildung zum Finanzbuchhalter (m/w/d) bzw. zum Steuerfachangestellten (m/w/d) oder vergleichbare abgeschlossene Ausbildung im kaufmännischen Bereich mit guten Kenntnissen in Lohn- und Gehaltsbuchhaltung
- Gute DATEV- oder Addison-Kenntnisse sind von Vorteil
- Mehrjährige Berufserfahrung wünschenswert
- Selbständige, verantwortungsbewusste und sorgfältige Arbeitsweise
- Flexibel und teamfähig

### WIR BIETEN:

- Systematische Einarbeitung
  - Flexible Arbeitszeiten
  - Kollegiales Miteinander
  - Leistungsgerechte Vergütung
  - und vieles mehr:
- [karriere.geiselberger.de](http://karriere.geiselberger.de)



Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag  
Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting  
[karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)

## Ausbildung mit Zukunft

### Neues Ausbildungsjahr bei Fliegl Agrartechnik GmbH gestartet: 17 neue Azubis an den Standorten Mühldorf und Kastl

Die Geschwisterunternehmen Fliegl Agrartechnik und Fliegl Agro-Center freuen sich, den Beginn des neuen Ausbildungsjahres bekannt zu geben. Insgesamt haben 17 engagierte junge Menschen ihre Ausbildung an den Standorten Mühldorf und Kastl aufgenommen.

Bei Fliegl ist man stolz darauf, diese motivierten und talentierten jungen Menschen in der Unternehmensfamilie willkommen zu heißen. Während ihrer Ausbildung erwerben die Azubis wertvolle Fähigkeiten und leisten einen bedeutenden Beitrag zum kontinuierlichen Wachstum und Erfolg des Unternehmens.

Was Fliegl von anderen Unternehmen unterscheidet, ist die praxisnahe Ausbildung, die den Auszubildenden geboten wird. Sie bekommen nicht nur theoretisches Wissen vermittelt, sondern haben auch die Möglichkeit, direkt in die Arbeitsprozesse des Unternehmens einzutauchen. Von Anfang an arbeiten sie an realen Projekten und erlernen praktische Fähigkeiten, die in der Zukunft von unschätzbarem Wert sein werden.

Auszubildenden werden nicht nur als solche gesehen, sondern als vollwertige Mitglieder des Teams. Sie werden von erfahrenen Fachleuten betreut und unterstützt, die ihr Wissen gerne mit ihnen teilen. Die offene und freundliche Arbeitsatmosphäre sorgt dafür, dass sie sich schnell integrieren und wohlfühlen werden.



Alle neuen Azubis von Fliegl Agro-Center und Fliegl Agrartechnik wurden an ihrem ersten Tag herzlich von den Personal- und Ausbildungsleitungen beider Werke begrüßt.

Das bayerische Familienunternehmen Fliegl hat sich mittlerweile zu einem Fullliner in der Landtechnik entwickelt. Es ist ein renommiertes Unternehmen in der Agrartechnik-Branche, das hochwertige Lösungen für die Landwirtschaft und Agrarlogistik entwickelt und produziert. Mit fast 50 Jahren Erfahrung und einem starken Fokus auf Innovation bietet Fliegl modernste Technologien und Produkte für Landwirte und Lohnunternehmer.

Hast du Interesse an einer Ausbildung bei Fliegl? Dann bewirb dich schon jetzt für den Ausbildungsstart im September 2025 und schicke deine Bewerbung an [personal@fliegl.com](mailto:personal@fliegl.com). Bei elf verschiedenen Berufen ist bestimmt auch für dich das passende dabei. Wir freuen uns von dir zu hören!

ANZEIGE

**AUSBILDUNG  
HAT ZUKUNFT**

**MEHR INFOS**

Wir sind ein Teil davon.

WIR BILDEN IN FOLGENDEN BERUFEN AUS (M/W/D)

Kaufleute für Büromanagement

Metallbauer  
Fachkraft für Lagerlogistik  
Technischer Produktdesigner  
Fachinformatiker Systemintegration  
Mechatroniker  
Mediengestalter  
Industriemechaniker

**Fliegl Agrartechnik GmbH**  
Bürgermeister-Boch-Str. 1 | 84453 Mühldorf  
Tel. +49 (0) 8631 307- 283  
E-Mail: [personal@fliegl.com](mailto:personal@fliegl.com)

Kaufleute für Groß- und Außenhandel  
Kaufleute für Büromanagement  
Kaufleute im Einzelhandel  
Kaufleute im E-Commerce  
Metallbauer  
Fachkraft für Lagerlogistik  
Technischer Produktdesigner  
Fachinformatiker Systemintegration

Mediengestalter

**Fliegl Agro-Center GmbH**  
Maierhof 1 | 84556 Kastl  
Tel. +49 (0) 8671 9600 - 252  
E-Mail: [personal@agro-center.de](mailto:personal@agro-center.de)

**AZUBIS gesucht?**

**Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.**

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens Mittwoch, 23. Oktober 2024.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,  
design-und-mehr@t-online.de

ANZEIGE



**ggeiselberger**  
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

Noch unsicher bei der Berufswahl?  
**Mach ein Praktikum!**

Tel. 08671 5065-63 · [karriere@geiselberger.de](mailto:karriere@geiselberger.de)  
Spannende Medienberufe findest du unter: [karriere.geiselberger.de](http://karriere.geiselberger.de)

ANZEIGE



**OO Weindl**  
AUGENOPTIK

**Theresa Lerch**  
Azubi Augenoptikerin

**Starte DEINE ZUKUNFT bei uns**

Wir suchen ab **September 2025** in **Altötting**

## **AZUBI Augenoptiker** (w/m/d)

Kaum ein anderer Beruf ist so abwechslungsreich wie der des Augenoptikers. Schon während deiner Ausbildung kannst du deine Talente als Kundenberater, geschickter Feinhandwerker und modebewusster Stylingexperte unter Beweis stellen. Weiterbildungsmöglichkeiten sind der Augenoptikermeister oder ein Augenoptikstudium.

**Hast Du Lust einen interessanten Ausbildungsberuf zu lernen?**

Dann schick uns Deine Bewerbung per E-Mail an [trostberg@augenoptik-weindl.de](mailto:trostberg@augenoptik-weindl.de), wir freuen uns.

**Altötting:** Bahnhofstraße 10 · Telefon 0 86 71 / 1 24 00  
**Neuötting:** Ludwigstraße 72 · Telefon 0 86 71 / 92 72 76  
[www.augenoptik-weindl.de](http://www.augenoptik-weindl.de)



## **Kaum ein anderer Beruf ist so abwechslungsreich wie der des Augenoptikers.**

Schon während deiner Ausbildung kannst du deine Talente als Kundenberater, geschickter Feinhandwerker und modebewusster Stylingexperte unter Beweis stellen. Da jeden Tag andere Menschen mit unterschiedlichen Ansprüchen ins Geschäft kommen, ist kein Tag wie der andere.

Bei den Augenoptikern steht der Kunde im Mittelpunkt. Viele Menschen werden deinen Rat suchen, wenn sie eine Brille oder Kontaktlinsen brauchen. Durch deine freundliche und kompetente Beratung findet jeder Kunde die für ihn passende Lösung. Im Laufe der Zeit entwickelst du eine gute Menschenkenntnis und merkst schnell, wie du deinen Kunden am besten helfen kannst.

Auch im Büro ist deine Mithilfe gefragt, es fallen viele Verwaltungsarbeiten an, die die Kunden nicht sehen. Hier sind PC-Kenntnisse und Organisationstalent von Vorteil.

Die Ausbildung endet nach drei Jahren mit der Gesellenprüfung als Augenoptiker. Weiterbildungsmöglichkeiten sind der Augenoptikermeister oder ein Augenoptikstudium. Bei Augenoptik Weindl gibt es im September 2025 die Möglichkeit eine Ausbildung zu beginnen.

Bewerbung per E-Mail an: Katharina Weindl [trostberg@augenoptik-weindl.de](mailto:trostberg@augenoptik-weindl.de)

Augenoptik Weindl  
Bahnhofstraße 10  
84503 Altötting  
Telefon: 0 86 71 / 1 24 00  
[www.augenoptik-weindl.de](http://www.augenoptik-weindl.de)

ANZEIGE



**AUSBILDUNG  
2025  
JETZT BEWERBEN**

**#woduzählst**

## ODU – WO DEINE AUSBILDUNG ZÄHLT #woduzählst

Die Bewerbungsphase für den Ausbildungsstart im **September 2025** ist in vollem Gange. Du bist noch auf der Suche nach dem perfekten Ausbildungsplatz? Dann lies weiter !

Du möchtest in einem Unternehmen arbeiten, in dem du und deine Ausbildung zählen? Dann starte ab September 2025 mit uns durch. An bestens ausgestatteten Arbeitsplätzen in unseren hochmodernen Ausbildungswerkstätten sind unsere Ausbilderinnen und Ausbilder täglich damit beschäftigt, dir alles beizubringen, was es über deinen Ausbildungsberuf zu lernen gibt.

Bei gemeinsamen Veranstaltungen, Ausflügen und der jährlichen Azubireise

hast du die Möglichkeit, deine Azubi-Kolleginnen und -Kollegen kennenzulernen und dich von Anfang an im gesamten Unternehmen zu vernetzen. Außerdem wirst du ab dem zweiten Lehrjahr in verschiedenen Abteilungen eingesetzt und lernst, wie die Arbeit in einer großen Firma wie ODU funktioniert. So wirst du ein vollwertiges Mitglied unserer ODU Familie, die mittlerweile weltweit 2.700 Mitarbeitende umfasst.

Aber wir können nicht nur mit gelebtem Teamgeist und guter Ausbildung glänzen. Bei uns wirst du während deiner Ausbildung auch ordentlich bezahlt. Im ersten Lehrjahr verdienst du 1.124 € brutto, im Laufe deiner Ausbildung steigert sich nicht nur dein Wissen, sondern auch

deine Vergütung. Zusätzlich können sich unsere Azubis über Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Firmenboni und Zeugnisprämien freuen. Zudem profitieren unsere Azubis von flexiblen Arbeitszeiten, 30 Tagen Urlaub im Jahr sowie Fahrtkostenzuschüssen und kostenlosem Essen in unserer hauseigenen Kantine «Otto's».

#woduprofitierst

Klingt gut? Dann schau doch einfach mal auf unserer Website vorbei und finde den Ausbildungsplatz, der zu dir passt! Mehr Infos unter [odu-ausbildung.de](https://www.odu-ausbildung.de)

## Zwischen Papier und Palette - wer behält den Überblick?

Lageristen sorgen für reibungslose Abläufe in der Produktion. Aber nicht nur das...



Unser Auszubildender Jens hat alles im Blick. Er sorgt dafür, dass Ordnung herrscht und alles an seinen Platz kommt.

Als Fachkraft für Lagerlogistik kümmerst du dich um die komplette Abwicklung des Warenverkehrs innerhalb der Druckerei. Beim Wareneingang überprüfst du Beschaffenheit und Liefermenge. Anschließend entlädst du LKWs mithilfe von Hubwagen oder einem Stapler und lagerst die Ware ein. Den aktuellen Warenbestand hast du dabei immer im Blick. Werden Waren ausgeliefert, bedeutet das für dich: Auslieferungstouren planen, Begleitpapiere erstellen, Waren verpacken und Güter für den Transport sichern.

In der Druckerei ist der Lagerist dafür verantwortlich, dass das richtige Papier zur richtigen Zeit am richtigen Ort steht. Die fertigen Printprodukte müssen nach der Verarbeitung in der Buchbinderei außerdem für den Versand vorbereitet werden. Unser Auszubildender Jens findet diese Herausforderung besonders spannend, da die Vielzahl der unterschiedlichen Druckprodukte immer wieder andere Anforderungen an den Versand stellt.

Jens prüft dafür regelmäßig den Druckplan und behält den Warenbestand im Blick. Das erfordert organisatorisches Geschick sowie logisches und analytisches Denken. Selbst unter Zeitdruck bewährt Jens immer einen kühlen Kopf.

**„Ich bin immer in Bewegung, lerne jeden Tag etwas Neues und weiß, dass meine Arbeit wichtig ist. Das motiviert mich.“**

– Jens, 2. Ausbildungsjahr

### Noch nicht überzeugt? Dann lerne uns kennen!

Nutze die Chance uns und unsere Ausbildungsberufe bei einem Schüler-Praktikum kennenzulernen. **Sende dafür einfach deine Anfrage an [kariere@geiselberger.de](mailto:kariere@geiselberger.de).**

### 20. November 2024: IHK Aktionstag „Ein Tag Azubi“

Begleite unsere Auszubildenden durch ihren Arbeitsalltag und erfahre spannende Details über unsere Medienberufe.

**Anmeldung unter: [letsmatchbayern.chemistree.de/](https://letsmatchbayern.chemistree.de/)**

Außerdem sind wir regelmäßig auf Berufsinformationstagen in Schulen, auf der Bildungsmesse Inn-Salzach und beim Girls'/Boys' Day vertreten. **[kariere.geiselberger.de/kalender](https://kariere.geiselberger.de/kalender)**

### Fakten-Check: alles rund um deine Ausbildung

Während deiner Ausbildung arbeitest du 35 Stunden pro Woche und dir stehen 30 Arbeitstage Urlaub pro Kalenderjahr zur Verfügung. Deine Ausbildungsvergütung richtet sich nach dem Tarif der Druckindustrie (1. Ausbildungsjahr: 1.086,73 €, 2. Ausbildungsjahr: 1.140,93 €, 3. Ausbildungsjahr: 1.195,13 € – Stand 2024). Außerdem bieten wir dir attraktive Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Weitere Informationen unter: [kariere.geiselberger.de](https://kariere.geiselberger.de)

**ggeiselberger**

**Wir bilden aus!**

**LAGERIST –  
FACHKRAFT FÜR  
LAGERLOGISTIK**

**M/W/D (VOLLZEIT)**

**DEINE AUFGABEN:**

- Wareneingangs- und Ausgangsprüfung
- Gewährleistung der Ladungssicherheit
- Be- und Entladen von LKWs
- Organisation der internen Lagerhaltung mittels EDV-System
- Optimierung des innerbetrieblichen Materialflusses
- Verantwortungsvoller Umgang mit Flurförderfahrzeugen und deren Instandhaltung

**UNSERE ANFORDERUNGEN:**

- Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule
- Logisches und analytisches Denken
- Technisches Verständnis
- Organisationstalent
- Hohes Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit und eine offene Art

**WIR BIETEN:**

- 100% Übernahmechance
- Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- 35 Arbeitsstunden/Woche
- und vieles mehr:

**[kariere.geiselberger.de](https://kariere.geiselberger.de)**

**Wir freuen uns auf deine Bewerbung: [kariere@geiselberger.de](mailto:kariere@geiselberger.de)**

# NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

## WIR BILDEN AUS

Unsere Ausbildungsberufe:

### MEDIEN-TECHNOLOGE\* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

### MEDIEN-TECHNOLOGE\* (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG/BUCHBINDER

### MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER\* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

### MEDIENGESTALTER\*\* (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT  
DRUCK UND TECHNIK

### KAUFFRAU/-MANN\*\*\* (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

### LAGERIST\* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

\* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule

\*\* Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss

\*\*\* Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

UNSICHER?  
MACH EIN  
PRAKTIKUM!

#### DEINE AUSBILDUNG:

- 100 % Übernahmechance
- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Entwicklungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Sonderleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Kollegiales Arbeitsumfeld

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting  
karriere@geiselberger.de, karriere.geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63



## Damit die Gassirunde nicht zur Gefahr wird: Ein Appell an alle Hundehalter



Foto: Stadt Altötting

Anspringen, anbellern, anknurren: Leider kommt es in der Stadt Altötting immer wieder zu Vorfällen mit freilaufenden Hunden. Spaziergänger werden dabei von Hunden bedrängt, die Halter sind nirgends zu sehen. Ungeachtet davon, ob es der jeweilige Vierbeiner gar nicht böse meint: Für die Passanten sind diese Begegnungen häufig nicht nur unangenehm, sondern können auch dazu führen, dass sie Angst vor Hunden entwickeln. Dabei sollte eigentlich selbstverständlich sein, dass es gar nicht erst zu unliebsamen Kontakten kommt.

In Bayern gibt es keine generelle Leinenpflicht, die Gemeinden entscheiden selbst. Dies geschieht zumeist auf Grundlage von Art. 18 des Landesstraf- und Verordnungsgesetzes (LStVG), wonach sie das freie Umherlaufen von großen Hunden und Kampfhunden in öffentlichen Anlagen und auf öffentlichen Wegen einschränken

können, um Gefahren vorzubeugen. In Altötting trat 2020 eine Hundehaltungsverordnung in Kraft. Diese ist online unter [www.altoetting.de/rathaus/ortsrecht/hundehaltungsverordnung/](http://www.altoetting.de/rathaus/ortsrecht/hundehaltungsverordnung/) einsehbar. Sie verpflichtet Halter von Hunden mit einer Schulterhöhe von mindestens 50 cm sowie Kampfhunden, ihre Vierbeiner im Bereich des Landschaftsschutzgebietes Mörnbachtal-Gries anzuleinen. Überdies gilt laut Kapellplatzverordnung eine Anleinplicht für diese Hunde auch auf dem Kapellplatz sowie den angrenzenden Straßen und Plätzen. Auf öffentlichen Grünanlagen, städtischen Kinderspielflächen und dem Dultplatz dürfen Hunde laut der Grünanlagensatzung generell nicht frei herumlaufen.

Auch wenn Sie mit Ihrem vierbeinigen Freund eine Gassirunde außerhalb dieser genannten Bereiche drehen, gilt: Im Zweifel an die Leine! Läuft Ihr Hund frei, achten Sie bitte darauf, dass Sie ihn immer abrufen können und er sich nicht zu weit von Ihnen entfernt. Bedenken Sie, dass nicht jeder die Körpersprache Ihres Hundes lesen kann – leider betrifft dies in manchen Fällen auch den Halter selbst. So sind viele Ecken unserer Kreisstadt schlecht zu überblicken und Situationen werden falsch eingeschätzt. Dabei können nicht nur kritische Begegnungen mit Passanten entstehen, auch der eigene Vierbeiner begibt sich in Gefahr, wenn er sich beispielsweise erschreckt und vor ein Auto läuft.

Ein Hund bringt immer auch Verantwortung mit sich. Als Halter stehen Sie in der Pflicht, nicht nur Ihr Tier entsprechend zu versorgen und auszulasten, sondern auch, Spaziergänge so zu gestalten, dass gegenseitige Rücksichtnahme und Respekt gewahrt bleiben.

ANZEIGE



**Frische regionale Produkte direkt vom Erzeuger**

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
am Tillyplatz in Altötting**

## Amtswechsel bei der Polizeiinspektion Altötting



Polizeipräsident Manfred Hauser (Mitte) verabschiedete Polizeioberberrät Georg Nieß (rechts) und hieß Polizeihauptkommissarin Rebecca Kaltenhauser willkommen. Foto: Polizeipräsidium Oberbayern Süd

Die Polizeiinspektion Altötting bekam zum 1. September 2024 eine neue Dienststellenleiterin. Polizeihauptkommissarin Rebecca Kaltenhauser übernahm das Amt von Polizeioberberrät Georg Nieß, der sich in den Ruhestand verabschiedete. Der feierliche Amtswechsel an der Spitze der Altöttinger Polizeiinspektion wurde am 19. September 2024 vollzogen.

Polizeipräsident Manfred Hauser begrüßte im großen Sitzungssaal des Rathauses in Altötting eine Vielzahl an Gästen, darunter den für den Landkreis zuständigen Landrat Erwin Schneider, die Ersten Bürgermeister und die Erste Bürgermeisterin der Gemeinden im Dienstbereich der PI Altötting sowie ehemalige Polizeiprääsidenten und die ehemalige Polizeivizepräsidentin des Polizeipräsidiums Oberbayern Süd als persönliche Gäste von Herrn Nieß. Selbstverständlich durften auch die Familienmitglieder der beiden Protagonisten, Angehörige der Justiz sowie von benachbarten Rettungs- und Hilfsdiensten, neben weiteren Ehrengästen, an diesem Tag nicht fehlen.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den stellvertretenden Leiter der PI Altötting, PHK Alexander Aicher, ergriff Polizeipräsident Manfred Hauser das Wort. Er bedankte sich zunächst bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadt Altötting für die Hilfe bei der Organisation der Veranstaltung und dem Ersten Bürgermeister der Kreisstadt, Herrn Stephan Antwerpen, für die Gastfreundschaft. Im Anschluss ließ Herr Hauser die eindrucksvolle und lange Karriere von Herrn Nieß Revue passieren. Der 65-jährige zweifache Vater begann seine Karriere im Jahr 1977 mit der Einstellung im damaligen mittleren Dienst. Beim Aufbau der damaligen Zivilen Einsatz-

gruppen Süd und später auch Nord in den 1980er Jahren war Herr Nieß federführend beteiligt und leitete die ZEG Nord anschließend über acht Jahre hinweg. Das Studium zum Aufstieg in die heutige 3. Qualifikationsebene schloss er auf Platz 1 von 478 Prüflingen ab und wurde als frisch gebackener Polizeikommissar mit der organisatorischen Durchführung der Zusammenlegung der Zivilen Einsatzgruppen Nord und Süd zu einer Zivilen Einsatzgruppe der damaligen Polizeidirektion Traunstein betraut.

Einen nicht unerheblichen Teil seiner langen Karriere, die er übrigens drei Mal auf eigenen Wunsch verlängerte, verbrachte Herr Nieß als Dienststellenleiter der Polizeiinspektion Burghausen. Insgesamt 15 Jahre verbrachte er bei der Burghäuser Polizei. Eine sehr lange, aber auch erfolgreiche Zeit, durch die er dank seiner herausragenden Leistungen über die modulare Qualifizierung in die 4. Qualifikationsebene aufsteigen konnte. Seine letzte Station war die Polizeiinspektion Altötting, die er bis August 2024 leiten durfte. Zum 1. September 2024 trat Herr Nieß nach knapp 47 Dienstjahren in den wohlverdienten Ruhestand ein. Polizeipräsident Hauser zeigte sich beeindruckt von dieser erfolgreichen Karriere und wünschte Herrn Nieß viel Glück und Gesundheit für die Zukunft.

Die Nachfolge trat Rebecca Kaltenhauser an. Die 30-jährige verheiratete Polizeihauptkommissarin blickt auf eine noch junge Karriere zurück, die 2012 mit der Einstellung in der 2. Qualifikationsebene begann. Nach erfolgreichem Abschluss folgte der direkte Umstieg in die 3. Qualifikationsebene. Das Studium schloss Frau Kaltenhauser 2017 ab und wurde zum Bayerischen Landeskriminalamt versetzt. Nach weiteren Stationen, unter anderem beim Kommissariat 15 des Polizeipräsidiums München, wurde sie mit der stellvertretenden Leitung einer Dienstgruppe bei der Polizeiinspektion Prien am Chiemsee betraut. Durch ein hohes Maß an Kompetenz und Einsatzbereitschaft wurde Frau Kaltenhauser schnell die Möglichkeit zur Teilnahme am Förderverfahren zum Aufstieg in die 4. Qualifikationsebene gegeben. Zum 1. September 2024 wurde sie im Rahmen dieses Förderverfahrens mit der Leitung der Polizeiinspektion Altötting betraut. Herr Polizeipräsident Hauser betonte, dass man sehr überzeugt von Frau Kaltenhauser sei und ihr für diese Aufgabe viel Erfolg wünsche.

Alexander Zonta, Polizeipräsidium Oberbayern Süd

## Einrad, Zweirad - Dein Rad!

Der Sommer drehte sich in Altötting rund ums Rad. Das Highlight war das Fahrrad-Erlebnis-Wochenende Anfang September – Große und kleine Kinder sowie Junggebliebene hatten Spaß beim Ausprobieren verschiedener Modelle. Wer nun auf den Geschmack gekommen ist und ein neues Zweirad sucht, dem wird geholfen! Im Stadtgebiet werden herrenlose Fahrräder gefunden, die von der Stadt aufgenommen werden. Wenn sich kein Besitzer meldet, brauchen die Sättel einen neuen Reiter – ein Fahrrad will schließlich gefahren werden!

Die Räder werden versteigert: In der Stadtgalerie können zu den Öffnungszeiten die Räder begutachtet werden. Bis zum 17.10.2024 um 18:00 Uhr können Gebote schriftlich per Zettelwurf oder per Mail an [fundamt@altoetting.de](mailto:fundamt@altoetting.de) abgegeben werden. Am 17.10.2024 um 18:00 Uhr werden alle Räder an die Meistbietenden versteigert und können direkt mitgenommen werden. Die Erlöse kommen einem guten Zweck in der Stadt zugute.

## Siegerehrung der Aktion STADTRADELN und SCHULRADELN



Foto: Stadt Altötting

Am 26. September 2024 fand die Siegerehrung der diesjährigen Aktion STADTRADELN und SCHULRADELN statt. Insgesamt nahmen an der Aktion, welche vom 5. bis 25. Juli stattfand, 21 Teams teil. Zusammen radelten die 436 aktiven Teilnehmer 109.258 km und beförderten dadurch die Stadt Altötting auf Platz 1 der kommunalen Auswertung. Platz 2 erreicht Burgkirchen mit 61.884 km, dicht gefolgt von Burghausen mit 60.189 km auf Platz 3.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen begrüßte die fleißigen Radler im Sitzungssaal des Rathauses. Als erstes wurden die Teams mit den meisten Kilometern im Durchschnitt geehrt:

- Team Nightride mit durchschnittlich 808,95 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 134,3 kg CO<sub>2</sub>

- Team Bergwacht AÖ mit durchschnittlich 607,98 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 100,8 kg CO<sub>2</sub>
- Team Tupy's Bikegruppe mit durchschnittlich 579,98 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 96,3 kg CO<sub>2</sub>

Zu den zwei besten Familien mit den meisten durchschnittlichen Kilometern pro Familienmitglied gehörten dieses Jahr folgende Familienteams:

- die Schneidis mit Ø 258,00 km pro Familienmitglied und einer Ersparnis von Ø 42,8 kg CO<sub>2</sub>
- das Winterteam mit Ø 256,15 km pro Familienmitglied und einer Ersparnis von Ø 42,5 kg CO<sub>2</sub>

Bei der Einzelwertung wurden für ihre sportliche Leistung Werner Popp mit einer Gesamtleistung von 2228 km und einer Ersparnis von 369,9 kg CO<sub>2</sub> sowie Gottfried Teichtinger mit einer Gesamtleistung von insgesamt 2104,80 km und einer Ersparnis von 349,4 kg CO<sub>2</sub> ausgezeichnet. Eine weitere Auszeichnung erhielt Angelika Tupy, welche die meisten Kilometer in der Stadtratwertung aufwies. Die Stadträtin fuhr in der Aktionslaufzeit insgesamt 1020,90 km, was eine CO<sub>2</sub> Ersparnis von 169,5 kg erbrachte.

Die meisten Teilnehmer und auch die meisten Kilometer wies das Team Walter's Radler auf, mit insgesamt 129 Teammitgliedern schaffte die Gruppe sage und schreibe 48.072 km gesamt. Dadurch spart das Team einen CO<sub>2</sub> Wert von insgesamt 7.980,0 kg.

Als nächstes wurden die Preise für das SCHULRADELN verteilt:

Von fünf teilnehmenden Schulen gewann das König-Karlmann-Gymnasium die Auszeichnung „die meisten Kilometer in der Gesamtwertung“ mit 9888 km sowie „die meisten aktiven Teilnehmer“ mit einer Anzahl von 69 Personen.

Folgende fünf Schulteams wurden anschließend für die meisten Kilometer im Durchschnitt pro Teammitglied geehrt:

- König-Karlmann-Gymnasium: Klasse 10 B mit Ø 497,56 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 82,6 kg CO<sub>2</sub>
- König-Karlmann-Gymnasium: Lehrerteam mit Ø 223,80 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 37,2 kg CO<sub>2</sub>
- Maria-Ward-Gymnasium mit Ø 191,38 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 31,8 kg CO<sub>2</sub>
- Maria-Ward-Realschule: Klasse RB mit Ø 147,13 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 24,4 kg CO<sub>2</sub>
- Maria-Ward-Realschule: Klasse RE mit Ø 146,70 km pro Teammitglied und einer Ersparnis von Ø 24,3 kg CO<sub>2</sub>

Insgesamt gingen an diesem Tag eine Vielzahl an Urkunden und Preisen über den Tisch, was wieder einmal den Erfolg der Aktion STADTRADELN aufzeigt. Dass auch 120 aktive Teilnehmer beim SCHULRADELN geradelt sind, freut die Stadt sehr.

Die hohe Teilnahme der Bürgerinnen und Bürger zeigt das stetig steigende Bewusstsein für die Umwelt und das Klima. Der Stadt Altötting liegt dieses Thema besonders am Herzen und so freuen sich die Beteiligten schon wieder auf nächstes Jahr, wenn es erneut heißt: auf die Pedale – fertig – los!

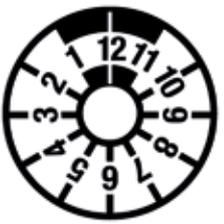
ANZEIGE



**KFZ-PRÜFZENTRUM**  
Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE

**kfz-pz.de**

**Die besten Öffnungszeiten für Sie!**



**Montag - Freitag**  
**8:00 - 20:00 Uhr**

**jeden Samstag**  
**9:00 - 16:00 Uhr**

**KFZ-Prüfzentrum**  
August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden  
Tel. 08671 / 887 821

**A94 Ausfahrt Eisenfelden**  
**zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl**



## Vierfacher Empfang für Alexandra Burghardt



Alexandra Burghardt freute sich über die herzlichen Worte von (v. links) BLSV-Kreisvorsitzendem Dieter Wüst, Bürgermeister Florian Schneider (Burghausen), Bürgermeister Stephan Antwerpen (Altötting), Landrat Erwin Schneider und Bürgermeister Dr. Tobias Windhorst (Töging).

Silber bei den Olympischen Winterspielen in Peking, Bronze bei Olympia in Paris: Seit August zählt Alexandra Burghardt zum Kreis von weltweit sieben Sportlern, die sowohl bei den Olympischen Winter- als auch Sommerspielen eine Medaille gewonnen haben. Für diesen herausragenden Erfolg wurde sie am 19. September 2024 im Rahmen eines vierfachen Empfangs geehrt. So hatte der Landkreis in das KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING geladen, um der Ausnahmesportlerin gemeinsam mit den Städten Burghausen, Töging am Inn und Altötting zu gratulieren.

Landrat Erwin Schneider begrüßte die rund 60 Gäste, zu denen neben Alexandra Burghardts Familie auch der Altöttinger Sportschütze und Paralympics-Teilnehmer Josef Neumaier gehörte. Erwin Schneider verwies darauf, dass die Bronzemedaille der deutschen Sprintstaffel die erste seit der Wiedervereinigung sei – eine Leistung, auf die sie sehr stolz sein könne.

Für Töging, der Heimatstadt der Ausnahmesprinterin, fand Bürgermeister Dr. Tobias Windhorst anerkennende Worte. So freute er sich besonders, dass sie nach wie vor mit ihrer Heimat verwurzelt sei. Um diese Verbindung zu unterstreichen, überreichte er ihr ein besonderes Geschenk: Eine Nachbildung des Töginger Wappenschwertes.

Altöttings Stadtoberrhaupt Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen hielt eine Rede für die Wahlheimat der Olympiagewinnerin und verwies auf die enorme physische und mentale Stärke, die notwendig sei, um so weit zu kommen.

Weil die Profisportlerin für LG Gendorf Wacker Burghausen trainiert, sprach auch Burghausens Erster Bürgermeister Florian Schneider ein Grußwort, in dem er sich beeindruckt von ihrer Stärke zeigte.

Für den Bayerischen Landes-Sportverband sprach Kreisvorsitzender Dieter Wüst, ehe Alexandra Burghardt selbst das Wort ergriff. Sie bedankte sich nicht für den Empfang, von dem sie sich sehr geehrt fühle, sondern auch bei ihren Wegbegleitern, allen voran ihrer Familie, die sie in allem unterstütze. Im Anschluss trug sie sich in das Goldene Buch der Kreisstadt ein.



Alexandra Burghardt trug sich in das Goldene Buch der Stadt Altötting ein.



Auch Josef Neumaier (links), Sportschütze und Paralympics-Teilnehmer, gehörte zu den Gästen.



Ihre helfenden Hände  
und Begleiter im  
Trauerfall in Altötting

ANZEIGE

Ihre Hilfe  
**im Trauerfall**  
Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für  
Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen



**Josef Schmidbauer**

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting  
Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

**0 86 71 / 67 18**

ANZEIGE



Erdbestattung    Feuerbestattung    Bestattungsvorsorge

**BESTATTUNGSHAUS  
Keßler**

Wir stehen Ihnen unverändert - kompetent zur Seite.

Telefon: 08671 / 5079100

Und plötzlich  
ist alles anders!



84503 Altötting  
Neuöttinger Straße 37

Wir sind Tag und Nacht  
für Sie erreichbar

Marco Keßler Ihr Trauerberater

ANZEIGE

**POLLETY  
NATURSTEIN**

Grabdenkmäler und  
Bildhauerarbeiten

Urnenwandbeschriftung  
rechtzeitig zur Bestattung

Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische




Professionelle  
Grabsteinreinigung

**Beratung · Service · Qualität**

**Albert Pollety** Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator  
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

[www.pollety-steine.de](http://www.pollety-steine.de)

ANZEIGE

**Altöttinger Grablichter  
zu Dauertiefpreisen**



4-Tage-  
brenner  
2,90 €

7-Tage-  
brenner  
3,90 €

mehr als  
20 Motive



**Antonius  
BUCHHANDLUNG  
ALTÖTTING**

Kapellplatz 20+22  
84503 Altötting

Tel. 08671 6929  
Fax 08671 13900  
[www.antonius-buchhandlung.de](http://www.antonius-buchhandlung.de)



## Gemeinsam einfach mehr Buchungen für Ihre Ferienunterkunft!



Sara Prassberger, Ortsansprechpartnerin für Gastgebende beim IRS18 im Büro in Felden.

Foto: Tourist-Info

Der Tourismus spielt in unserer Region eine wesentliche Rolle. Viele Ferienunterkünfte werden seit Generationen von Familien geführt, und auch neue Vermieter entdecken die Freude an der Beherbergung. Die Art, wie Gäste auf ihre Unterkunft aufmerksam werden und buchen, hat sich jedoch verändert. Um heutzutage von Gästen gefunden zu werden und Buchungszahlen zu steigern, ist es fast unerlässlich, online buchbar zu sein.

Dieser Schritt kann herausfordernd sein, unabhängig davon, ob Sie neu beginnen oder künftig online buchbar sein möchten. Eine Vielzahl an Möglichkeiten und Portalen steht zur Verfügung.

Um den Überblick zu behalten und eine einfache Verwaltung Ihrer Unterkunft zu gewährleisten, stehen Ihnen Ihre lokale Tourist-Information sowie der IRS - Region 18 e.V. zur Seite. Der IRS – Region 18 e.V. (IRS18) wurde vor 20 Jahren von den Tourismusverbänden Südoberbayerns gegründet und ist ein starker Partner für Gastgeber, Tourismusorganisationen und Erlebnisanbieter. Mit langjähriger Erfahrung, persönlichem Service und einem smarten Buchungssystem unterstützt das Team in Felden am Chiemsee den touristischen Online-Vertrieb vom Rosenheimer Land bis nach Berchtesgaden.

## Öffnungszeiten der städtischen Friedhöfe

Um den Angehörigen der Verstorbenen auch in den Abendstunden an Allerheiligen die Möglichkeit zu geben, die Gräber zu besuchen, bleiben die städtischen Friedhöfe von Freitag, 1. November, 7:00 Uhr (Allerheiligen) bis einschließlich Samstag, 2. November (Allerseelen) um 20:00 Uhr durchgehend geöffnet. Ab Sonntag, 3. November 2024, bis Freitag, 28. Februar 2025, schließen die städtischen Friedhöfe abends bereits um 17:00 Uhr.

In einem persönlichen Gastgeber-Login tragen Sie einmalig Daten wie Preise, Verfügbarkeiten und Bilder ein und sind auf den wichtigsten Buchungsportalen wie Booking.com, Airbnb oder Holidu vertreten. Diese Online-Plattformen bieten eine enorme Reichweite, um von potenziellen Gästen gefunden zu werden. Gleichzeitig wird die Suche für Ihre Kunden bequemer, da sie jederzeit und von überall buchen können. Durch die Echtzeit-Übertragung und Sofortbuchungsmöglichkeit über den IRS18 können Gäste sofort sehen, ob ihre Ferienwohnung verfügbar ist, und diese sofort buchen.



Wenn Sie sich für eine Teilnahme am IRS18 interessieren, sind Sie weder an lange Vertragslaufzeiten noch Fixkosten gebunden und können jederzeit selbstständig entscheiden, wie und auf welchen Plattformen Sie vertreten sein möchten. Eine Registrierung ist online unter [www.irs18.de/gastgeber/teilnahme](http://www.irs18.de/gastgeber/teilnahme) in wenigen Schritten erledigt. Bei individuellen Fragen oder für einen Beratungstermin steht Ihnen Ihre Bürger- und Touristinformation Altötting sowie der IRS18 jederzeit zur Verfügung. Erreichen können Sie das IRS18 Team telefonisch unter 08051/964410 oder per E-Mail an [info@irs18.de](mailto:info@irs18.de). Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit und möchten gemeinsam mit Ihnen den regionalen Tourismus nachhaltig fördern.

ANZEIGE

**Trauerhilfe DENK TrauerVorsorge**  
Bestattungstradition seit 1844

„Vielen Dank,  
dass Sie mir in dieser  
schweren Zeit geholfen haben.“

180 JAHRE

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben. Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte in dieser schwersten Zeit.

Vertraute Tradition seit 180 Jahren.

08671 - 98 87 0  
[www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

## Windbeutel



### Zutaten:

250 ml Wasser  
1 Prise Salz  
50 g Butter  
140 g Weizenmehl Type 405/550  
4 frische Eier

### Für die Füllung:

500 ml Sahne  
1 Päckchen Sahnesteif  
1 Päckchen Vanillezucker  
Etwas Puderzucker  
Frische Früchte nach Wahl oder  
eingelegte Früchte, wie Kirschen

weiteres Zubehör: Backpapier für Backblech; Kochlöffel; Topf

Zubereitungszeit: ca. 30 Minuten / Backzeit ca. 20-25 Minuten bei 200°C Umluft

Backofen auf 200°C Umluft vorheizen. Wasser, Salz und Butter in einem Topf aufkochen. Das Mehl auf einmal zugeben und mit einem Kochlöffel zu einem glatten Teig rühren. Den Teig so lange bearbeiten, bis sich eine Kugel bildet und am Topfboden sich ein weißer Film zeigt; dann vom Herd nehmen und 3 Minuten abkühlen lassen. Anschließend die Eier einzeln in den Teig rühren, bis ein geschmeidiger Teig entsteht. Backblech mit Backpapier auslegen. Den Brandteig mit viel Platz als Häufchen auf ein Backblech setzen; alternativ in eine Tülle geben und mit Abstand beliebige Formen auf das Blech geben, danach in den Ofen geben.

Während der 20-25minütigen Backzeit den Ofen nicht öffnen. Windbeutel auskühlen lassen, danach waagrecht halbieren und mit Sahne und Früchten füllen, zusammensetzen und mit Puderzucker bestäuben.

**BRUCKMAYER MÜHLE**  
1890  
Familienbetrieb  
BRUCKMAYER MÜHLE  
seit 1890  
MÜHLENGESCHICHTE  
am Standort ALTÖTTING  
Naturkost | Heimische Spezialitäten  
im **Mühlenladen** auch  
online bestellbar!  
scannen & bestellen!  
Bruckmayer Mühle GmbH & Co. KG | Wöhrstraße 1 | 84503 Altötting  
[www.bruckmayer-muehle.de](http://www.bruckmayer-muehle.de)

ANZEIGE

## PREISACH SOLAR



- ✓ PV-Anlagen seit 2008
- ✓ Langjährige Erfahrung
- ✓ Umfangreiche Beratung
- ✓ Beste Komponenten mit sicheren Garantien
- ✓ Professionelle Ausführung
- ✓ Optimales Preis-Leistungsverhältnis
- ✓ Viele Empfehlungen von zufriedenen Kunden

- ▶ Unverbindliches Angebot anfordern:
- ▶ **Es lohnt sich!**

**Helmut Preisach Solar · 84503 Altötting · PV-Anlagen seit 2008**

Tel. 0151 235 85 889 · eMail: [helmut.preisach@web.de](mailto:helmut.preisach@web.de)

Referenzen: <https://my.hidrive.com/share/7y187vez0g>

ANZEIGE

## Bürgerinfos & Veranstaltungen

### ALPENVEREIN

**13.10.24, 07:45 Uhr**

Bergmesse Anna-Kapelle,  
Dultplatz

**29.10.24, 19:00 Uhr**

Bergsteiger-Stammtisch in  
Graming, Graminger Weißbräu,  
Altötting

### AWO

**AWO Mehrgenerationenhaus,  
Hillmannstraße,  
08671/9268750  
www.awo-aoe.de**

**15.10.24, 09:00 Uhr**

Generationenfrühstück

**16.10.24, 09:30 Uhr**

Deutsch Fit!

**22.10.24, 09:00 Uhr**

Generationenfrühstück

**23.10.24, 09:30 Uhr**

Deutsch Fit!

**14.10.24, 17:00 Uhr**

Tanzgruppe Kolibri

**16.10.24, 09:30 Uhr**

Denk Fit!

**17.10.24, 09:30 Uhr**

Deutsch als Fremdsprache

**17.10.24, 16:00 Uhr**

Handarbeitstreff

**17.10.24, 17:00 Uhr**

Tanzgruppe Kolibri

**21.10.24, 17:00 Uhr**

Tanzgruppe Kolibri

**23.10.24, 09:30 Uhr**

Denk Fit!

**24.10.24, 09:30 Uhr**

Deutsch als Fremdsprache

**24.10.24, 16:00 Uhr**

Handarbeitstreff

**24.10.24, 17:00 Uhr**

Tanzgruppe Kolibri

### ALTÖTTINGER BACH CHOR

**03.11.24, 18:00 Uhr**

Kirchenkonzert,  
St. Magdalena Kirche Altötting

ANZEIGE

## Barbarino & Kollegen

Rechtsanwälte in überörtlicher Sozietät  
München • Altötting

**RA H. Barbarino**  
Fachanwalt für Strafrecht

Strafrecht  
Bußgeld- und Straßenverkehrsrecht  
Verwaltungsrecht  
Vertragsrecht

**RA Inge M. Bazelt**  
Erbrecht · Familienrecht · Arbeitsrecht  
Schadenersatz- und Unfallrecht  
Miet- und Pachtrecht

**Burghauser Straße 45 - 47**  
84503 Altötting

**Tel. 0 86 71 - 9 26 89-0**

**Fax 0 86 71 - 9 26 89-20**

**info@kanzlei-barbarino.de**



**Vattl's alter Laden**  
Der Laden für besondere Geschenke.  
In Burghausen auf der Burg.  
Burg 3 Burghausen  
08677 / 9178485  
www.vattls-alter-laden.de

### ALZHEIMER GESELLSCHAFT

**25.10.24, 14:00 Uhr**

Musikalischer Nachmittag,  
Herzog-Arnulf-Straße 8,  
Betreutes Wohnen

### BLUTSPENDEDIENST BRK

**15.10.24, 16:00: Uhr**

Blutspende in Altötting,  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING

### BRK SOZIALWERKSTATT

**19.10.24, 10:00 Uhr**

Kreativwerkstatt: Wir gestalten  
ein Bild mit herbstlichem Motiv,  
Burghauser Str. 71a

**21.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**22.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**23.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**24.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**25.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**28.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**29.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**30.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**31.10.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**01.11.24, 08:00:00**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**04.11.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

**05.11.24, 08:00 Uhr**

Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in

ANZEIGE

## BRAUEREI + WIRTSCHAUS



**Genießen + Feiern in  
der Vorweihnachtszeit  
Weihnachtsessen  
für Firmen, Familien  
und Freunde**



**An Weihnachten  
24.12. geschlossen  
25.12. und 26.12. von  
11 bis 15 Uhr geöffnet  
Wir bitten um  
Reservierung!**



## Graminger Weissbräu

BRAUEREI + WIRTSCHAUS  
Fam. Dettler · Tel. 08671/96140

Unsere Öffnungszeiten:  
Fr., Sa., So. ab 11 Uhr, Mo., Di.  
ab 16 Uhr, Mi., Do. Ruhetag

**www.graminger-weissbraeu.de**

**06.11.24, 08:00 Uhr**Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in**07.11.24, 08:00:00**Lehrgang:  
Pflegediensthelfer/-in**BÜRGER- UND TOURISTINFO****12.10.24, 14:00 Uhr**Führung für die Sinne,  
Kapellplatz**CLASSIC EVENTS NBB. E.V.****29.10.24, 19:30 Uhr**

Herbert Pixner Projekt 2024

**CLUB BOGALOO****24.10.24, 20:00 Uhr**Harry G HoamStories,  
KULTUR+KONGRESS FORUM,  
ALTÖTTINGRedaktions- und Anzeigen-  
schluss für die  
November-Ausgabe ist am  
Mittwoch, 23. Oktober 2024

ANZEIGE

**PC-Kurse für  
Alltag + Beruf****Windows 11 Grundlagen**Donnerstag, 17.10.2024  
18:30 - 21:30 Uhr**IT-Basics - Rund um die IT  
in unserem Zuhause**Donnerstag, 24.10.2024  
18:30 - 21:30 Uhr**Microsoft Excel Crashkurs**Samstag, 26.10.2024  
09:00 - 16:00 Uhr**MS Outlook Basiswissen**Mo. 04.11. + Mi. 06.11.2024  
jew. 18:30 - 21:30 Uhr**Umgang mit iPhone & iPad**Do., 14.11.2024  
18:30 - 21:30 Uhr**JETZT  
ANMELDEN**Volkshochschule  
Alt-/Neuötting - Töging a. InnTel. 08671 12077  
vhs.alt-neuoetting@t-online.de  
www.vhs-altoetting.de**FRANZISKUSHAUS ALTÖTTING****04.11.24, 18:00 Uhr**Exerzitien Allgemein mit der  
Hl. Therese v. Liseux**05.11.24, 18:00 Uhr**Exerzitien Allgemein mit der  
Hl. Therese v. Liseux**06.11.24, 18:00 Uhr**Exerzitien Allgemein mit der  
Hl. Therese v. Liseux**07.11.24, 18:00 Uhr**Exerzitien Allgemein mit der  
Hl. Therese v. Liseux**GROSS-OBERMEIER KONZERT****26.10.24, 20:00 Uhr**Brettel-Spitzen, KULTUR+KON-  
GRESS FORUM ALTÖTTING**KEB****04.11.24, 09:30 Uhr**Yoga als ganzheitliche  
Therapie - Kurs 1**05.11.24, 09:30 Uhr**Yoga als ganzheitliche  
Therapie - Kurs 3**05.11.24, 18:45 Uhr**Yoga als ganzheitliche  
Therapie - Kurs 4**04.11.24, 19:00 Uhr**Yoga als ganzheitliche  
Therapie - Kurs 2**11.10.24, 16:00 Uhr**

Die Rossini-Reise

**15.10.24, 17:00 Uhr**

Das E-Rezept

**16.10.24, 18:00 Uhr**Hospizbegleiter - eine Aufgabe  
für mich?**17.10.24, 09:00 Uhr**Mit Märchen Menschen mit und  
ohne Demenz berühren**18.10.24, 16:00 Uhr**„Altwerden ist nichts für  
Feiglinge ...“?**18.10.24, 18:00 Uhr**Was man zum Leben  
braucht**22.10.24, 17:00 Uhr**

Grundlagen WhatsApp

**25.10.24, 15:00 Uhr**Biblische Figuren nach Egli  
gestalten

ANZEIGE

**ELVIS**  
DAS MUSICAL  
www.elvis-musical.co  
21.02.25 | Altötting - Kultur+Kongress Forum  
aktiv  
Das Repertoiremagazin

Die größten Musical-Hits aller Zeiten  
**Die NACHT der MUSICALS**  
Das Original  
FROZEN - MOULIN ROUGE - WICKED - CATS  
MAMMA MIA - SISTER ACT - ROCKY - ELIZABETH II  
28.02.25 | Altötting - Kultur+Kongress Forum  
25  
COFO  
ENTERTAINMENT

TICKETS: [WWW.COFO.DE](http://WWW.COFO.DE)

**25.10.24, 15:00 Uhr**Biblische Figuren nach Egli  
gestalten und mit ihnen  
erzählen**25.10.24, 16:00 Uhr**Aufwerten statt Wegwerfen:  
Nackenkissen**26.10.24, 15:00 Uhr**Biblische Figuren nach Egli  
gestalten und mit ihnen  
erzählen**27.10.24, 15:00 Uhr**Biblische Figuren nach Egli  
gestalten und mit ihnen  
erzählen**28.10.24, 11:00 Uhr**Biblische Figuren nach Egli  
gestalten und mit ihnen  
erzählen**04.11.24, 18:00 Uhr**Was man zum Leben  
braucht**05.11.24, 17:00 Uhr**

WhatsApp für Fortgeschrittene

**KOLPING****12.10.24, 09:00 Uhr**AOK-Fahrt zur Landesausstel-  
lung „Tassilo, Korbinian und  
der Bär“**22.10.24, 18:00 Uhr**Oktoberrosenkrantz mit  
Meditation**KREISSTADT ALTÖTTING****23.10.24, 16:00 Uhr**Planungs- und Umweltaus-  
schuss Oktober 2024  
Rathaus Altötting**30.10.24, 15:00 Uhr**Dia-Show 30er,  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING**07.11.24, 18:30 Uhr**Ausstellung Kultur im Rathaus:  
Friedensmenschen,  
Rathaus Altötting**KULTUR+KONGRESS FORUM****31.10.24, 18:00 Uhr**After Work Edition,  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING**MATTFELDT & SÄNGER**

Marketing und Messe AG

**19.10.24, 10:00 Uhr**meinZuhause 2024,  
KULTUR+KONGRESS FORUM  
ALTÖTTING**WIRTSCHAFTSVERBAND****27.10.24, 10:00 Uhr**Tillymarkt mit verkaufsoffenem  
Sonntag Kapellplatz**OSTADTBÜCHEREI ALTÖTTING****11.10.24, 15:15 Uhr**

Vorlese3viertelstunde

**16.10.24, 18:30 Uhr**Buchvorstellung mit  
Gertraud Munt**23.10.24, 17:15 Uhr**Kinderkino in der  
Stadtbücherei**25.10.24, 15:15 Uhr**

Vorlese3viertelstunde

**STADTGALERIE ALTÖTTING****bis 20.10.2024**Mit dem Fahrrad durch die Zeit  
Stadtgalerie Altötting

# Komm herein! Komm ins KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING



Harry G.  
Foto: Olaf Heine

Der plötzliche Wetterumschwung hat bewiesen: Der Herbst ist da. Doch im Herzen Bayerns ist das kein Grund für schlechte Stimmung – Hereinspaziert in die warme Stube! Im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING hat der Herbst einiges zu bieten – eine Show-Größe nach der anderen tritt auf. Am 24.10.2024 hat Harry G neue Hoam Stories im Gepäck. Hoam Stories – so der Titel des neuen, vierten Programms des scharfsinnigen Kabarettisten – ist

ein weiteres Wortspiel, das verdeutlichen soll, dass Bayern mehr ist als das bekannte Mia san Mia. Es zeigt die Weltoffenheit und Zeitgeistigkeit, die sich mit bayerischer Tradition und Lebensart perfekt in Einklang bringen lässt.

Am 26.10.2024 sind die Brettl Spitzen erneut zu Gast in Altötting. Jedes Jahr im Herbst sorgen die Publikumsliebhaber aus der erfolgreichen Sendung des BR für ausverkaufte Ränge und Anstrengung in den Lachmuskeln. Nicht mehr Newcomer, sondern längst ein fester Bestandteil des Bayerischen Kabarets ist Teresa Reichl. Die Simbacherin ist Teil der Satire-Sendung „Schlachthof“ im BR und präsentiert am 16.11.2024 ihr zweites Bühnenprogramm „Bis jetzt“.

Am 22.11.2024 gibt es Humor im Doppelpack: Sebastian Reich und seine Nilpferd-Dame Amanda präsentieren ihr mittlerweile fünftes Programm. Bauchredner Sebastian Reich sorgt für Musik, Zauber, Emotionen, Interaktionen und jede Menge Lacher. Es ist klar: Die Tage werden kürzer, aber die Kalender wieder voller! Informationen und Tickets zu allen Veranstaltungen finden Sie unter [altoetting.de/veranstaltungen](http://altoetting.de/veranstaltungen) oder in der Bürger- und Touristinfo im Rathaus.

ANZEIGE

## CLAUDIA KORECK WEIHNACHTSKONZERT



10.12.  
20 Uhr

# Neuötting

## Stadtsaal

Tickets:

APOTHEKEN-NOTDIENST			
Angaben ohne Gewähr	<a href="http://www.lak-bayern.notdienst-portal.de">www.lak-bayern.notdienst-portal.de</a>		
Fr. 11.10.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Sa. 12.10.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
So. 13.10.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Mo. 14.10.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Di. 15.10.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Mi. 16.10.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Do. 17.10.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Fr. 18.10.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Sa. 19.10.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
So. 20.10.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Mo. 21.10.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Di. 22.10.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
Mi. 23.10.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Do. 24.10.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Fr. 25.10.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Sa. 26.10.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
So. 27.10.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Mo. 28.10.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting
Di. 29.10.2024	Schloss-Apotheke	08671 / 20686	84543 Winhöring
Mi. 30.10.2024	Margeriten-Apotheke	08633 / 1009	84577 Tüßling
Do. 31.10.2024	Marien-Apotheke	08670 / 98880	84571 Reischach
Fr. 01.11.2024	Johannes-Apotheke	08679 / 4748	84547 Emmerting
Sa. 02.11.2024	Antonius-Apotheke	08671 / 8080	84503 Altötting
So. 03.11.2024	Borromäus-Apotheke	08679 / 96600	84508 Burgkirchen
Mo. 04.11.2024	Marien-Apotheke	08671 / 2246	84524 Neuötting
Di. 05.11.2024	Bären-Apotheke	08679 / 81275	84508 Burgkirchen
Mi. 06.11.2024	Inntal-Apotheke	08631 / 91137	84513 Töging
Do. 07.11.2024	easyApotheke	08671 / 8843880	84524 Neuötting
Fr. 08.11.2024	Tilly-Apotheke	08671 / 6801	84503 Altötting

## Und plötzlich ist Weihnachten...



Der Altöttinger Christkindlmarkt.  
Foto: © DIRSCHL.COM

...aber als Altöttinger wird man davon nicht überrascht. Die Adventszeit ist bereits in vollem Gange und die Vorfreude groß: Adventsingen, Schlittschuhlaufen, Konzerte, Krippen, Kabarett und Leckereien auf dem Christkindlmarkt – mehr Veranstaltungen als Türchen im Adventskalender füllen die Vorweihnachtszeit mit Kultur und Kulinarik.

Ein Highlight seit über 50 Jahren ist das Altöttinger Adventsingen. An zwei Adventsamstagen (07.12.2024, 14.12.2024, jeweils um 19:00 Uhr) füllen wechselnde Vokal- und Instrumentalgruppen die Basilika St. Anna mit weihnachtlichen Klängen. Alpenländische Klangkunst bringt Hans Berger am ersten Advent (01.12.2024, 15:00 Uhr) in das KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING. Das Weihnachtsoratorium, vorgetragen vom Montini-Chor, Solisten und in Dreigesängen – neu vertont und doch traditionell bayrisch – ist eines der populärsten Stücke des vielfach ausgezeichneten Komponisten.

Auch das große Adventskonzert – Die alpenländische Weihnacht – ist zur Tradition geworden. Am 15.12.2024 um 16:00 Uhr empfängt Sie Christian Wolff als Erzähler in der Basilika St. Anna. Seit der Uraufführung 1995 hat die Darbietung nichts an Originalität eingebüßt. Weitere Konzerte wie das Adventskonzert der Kapellsingknaben und der Mädchenkantorei (08.12.2024, 16:00 Uhr, 13.12.2024, 17:00 Uhr) oder das Musical „Die Schneekönigin“ am 21.12.2024 um 15:00 Uhr stimmen auf die Feiertage ein.

Ab dem 22.11.2024 bis zum 15.12.2024 wird der traditionelle Altöttinger Christkindlmarkt Gäste von Nah und Fern begrüßen und Inspiration für Weihnachtsgeschenke bieten. Parallel zum Christkindlmarkt wird nach fünfjähriger Pause die Große Krippenausstellung der Altöttinger Krippenfreunde im Kongregationssaal präsentiert.

Mit dem Altöttinger Christkindlmarkt beginnen außerdem die neu konzipierten Erlebnisführungen rund um Mythen, Sagen und Bräuche in der Adventszeit. Christkindlmarkt, Krippenausstellung und Altötting im Advent werden erkundet und bei einem gemeinsamen Punsch oder Glühwein klingt die Tour aus.

Nähere Informationen sowie Tickets zu allen Veranstaltungen bekommen Sie an der Bürger- und Touristinfo oder unter [altoetting.de/advent](http://altoetting.de/advent)

ANZEIGE

# Heilige Nacht

von Ludwig Thoma

Pfarrer  
Rainer Maria  
Schießler



Mit den Gesängen von  
Ludwig Thoma: Traudi, Maria  
und Herrmann Siferlinger  
Matthias Pürner (Ziach)



14.12.

20 Uhr

Altötting

Kultur+Kongress Forum

Tickets: reservix eventim



## Johannes Brahms - „Ein getanztes Requiem“

Als „Seligpreisungen der Leidtragenden“ bezeichnete Brahms sein Deutsches Requiem, das wohl zu den bedeutendsten Werken der Musikgeschichte zählt. Vielleicht auch gerade deswegen, weil es sich völlig von den kirchlichen Konventionen abwendet und den Hinterbliebenen gewidmet ist. Es soll uns trösten und tröstete wohl auch damals Brahms, als er seinen Freund Robert Schumann verlor. Auch der lateinische Text – im kirchlichen Ritus vorgesehen – weicht den von Brahms ausgesuchten deutschen Bibelversen. Viele Jahre dauerte die Vollendung zu einem siebensätzigen symmetrischen Werk, das jeden einzelnen von uns anspricht.

Neue Wege geht auch der renommierte euregio oratorienchor unter Leitung von Musikdirektor André Gold, wenn in der konzertanten Aufführung erneut Konventionen aufgebrochen werden und zu Chor, Orchester und Solisten noch Tänzerinnen treten. Zusammen mit den Hofer Symphonikern, den Solisten Philipp Mayer und Réka Szabó, sowie Katka's Dance Academy erleben die Zuhörerinnen und Zuhörer am 24. November 2024 im Kultur+Kongress Forum Altötting eine neue Dimension: ein „getanztes Requiem“. Das Konzert wird durch den Kulturfonds Bayern gefördert. Kartenvorverkauf über [www.reservix.de](http://www.reservix.de).

## After Work Edition - Der Feierabend im KULTUR+ KONGRESS FORUM ALTÖTTING



Foto: Touristinfo

Leckere Drinks, tanzbare Sounds, freier Eintritt und endlich Feierabend! Die After Work Edition geht weiter: **Am 31.10.2024 ab 18:00 Uhr legt DJ N. Flight auf.** Das Ingolstädter Urgestein ist nicht nur bekannt für seine beliebte Partyreihe „Techno für Alle“, sondern weiß auch die Klassiker der Chart-Geschichte gekonnt in Szene zu setzen. Hier steht kein Tanzbein still. Die After Work Edition im KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING feiert bereits einjähriges Bestehen. Einmal pro Quartal wird das Foyer geräumt und Platz zum Tanzen geschaffen. In entspannter Atmosphäre kann so der Arbeits-Stress losgelassen werden und der Weg ins Wochenende wird geebnet.

## Martinszug in St. Josef



Foto: Pfarrei St. Josef

Der Pfarrgemeinderat von St. Josef, Altötting Süd, lädt am **Sonntag, 10. November 2024**, um 16:45 Uhr sehr herzlich zur Teilnahme am diesjährigen Martinszug ein. Der Veranstaltungsort ist der Nord-Parkplatz am Freibad St. Georgen.

Wir würden uns sehr über eine zahlreiche Teilnahme von Klein und Groß freuen. Es werden wieder Gratis-Martinsbrezen an unsere kleinen Laternen-Träger verteilt und auch für eine Verpflegung der Erwachsenen wird gesorgt!

ANZEIGE

## KOMM HEREIN

Komm nach *Altötting*



bis 20.10.  
Mit dem Fahrrad durch die Zeit –  
Stadtgalerie

07.–22.11.  
Kultur im Rathaus: Friedensmensen

*Einzigartige*

### Erlebnisführungen

12.10. | 14.00 Uhr  
Führung für die Sinne – Erlebnisführung

16.11. | 17.30 Uhr  
Kapellplatz & Kabarett „Reichl“ –  
eine besondere Stadtführung anlässlich  
der Veranstaltung mit Teresa Reichl

[altoetting.de/veranstaltungen](http://altoetting.de/veranstaltungen)  
[forumaltoetting.de](http://forumaltoetting.de)



KULTUR + KONGRESS ALTÖTTING

## FORUM

- 10.10. | 20.00 Uhr  
Götz Alsmann – ... bei Nacht
- 24.10. | 20.00 Uhr  
Harry G – Hoamstories
- 26.10. | 20.00 Uhr  
Brettl-Spitzen
- 29.10. | 19.30 Uhr  
Herbert Pixner Projekt
- 30.10. | 15.00 Uhr  
Dia-Show 1930er
- 31.10. | 18.00 Uhr  
After work Edition
- 16.11. | 20.00 Uhr  
Teresa Reichl – Bis jetzt
- 17.11. | 17.00 Uhr  
Friedenskonzert
- 22.11. | 20.00 Uhr  
Sebastian Reich & Amanda –  
Purer Zufall
- 24.11. | 17.00 Uhr  
Konzert mit den  
Hofer Symphonikern
- 28.11. | 20.00 Uhr  
I am from Austria
- 01.12. | 20.00 Uhr  
Hans Berger

## Wer sich ein Zuhause schafft, steht oft vor vielen Fragezeichen

### Antworten auf der BAU+IMMO MESSE meinZuhause! Inn-Salzach

Die Beratungsplattform für Bau- und Immobilien Themen findet am 19. – 20. Oktober im KULTUR+KONGRESS FORUM bereits zum 5. Mal statt.

Die meinZuhause! Inn-Salzach richtet sich an alle Bau- und Immobilieninteressierten in der Region. Die Themenbereiche reichen von Hausbau und Immobilien, Finanzierung und Fördermittel, Baustoffe und Bauelemente, Energie und Haustechnik, Renovierung und Sanierung, Einbruchschutz und Sicherheit bis Wohnen und Garten.

Antworten rund ums bestehende oder geplante Zuhause liefern an beiden Messetagen über 40 renommierte Unternehmen aus der Region, welche ihre Produkte und Dienstleistungen vorstellen. Abgerundet wird die Messe durch ein abwechslungsreiches und informatives Vortragsprogramm. An beiden Tagen stehen verschiedene Referenten Rede und Antwort zu Bau- und Immobilien Themen. Ein Schwerpunkt liegt in diesem Jahr im Bereich Energielösungen der Zukunft. Diese Experten geben beispielsweise Tipps und Tricks zu „Photovoltaikanlagen und Batteriespeichersystem“, „Heizungsoptimierung – Energiesparpotentiale mit geringen Investitionen“, „Finanzierung mit Fördermitteln wieder machbar“, „Alles aus einer Hand – so geht bauen maßgeschneidert und mühelos“ oder „Jetzt ist die Zeit, um Ihr Haus zum Effizienzhaus zu sanieren! Energie einsparen bei maximaler Förderung“. Die Polizei als neutrale Beratungsstelle leistet als Aussteller an beiden Messetagen Aufklärung zum sicheren Zuhause. Alle vier Minuten wird in Deutschland ein Einbruch verübt.

Nach den Erfahrungen der Polizei können mit mechanischer Sicherheitstechnik bis zu 90 % der Einbrüche verhindert werden. Über alle sicherheitsrelevanten Möglichkeiten sowie Fördermittel zum Einbau einbruchhemmender Produkte informiert die Kriminalpolizeistation Mühlendorf. Ein weiteres Highlight ist die große Exposéwand auf der meinZuhause! Inn-Salzach, die einen beeindruckenden Überblick über die aktuellen Immobilienangebote der Region gibt. Der Besucher kann hier in Ruhe eine Vorauswahl interessanter Kauf- und Mietobjekte treffen und sich im Anschluss die Detailinformationen am jeweiligen Messestand im persönlichen Gespräch einholen. Die Bedeutsamkeit der meinZuhause! Inn-Salzach wird dadurch deutlich, dass der Erste Bürgermeister der Kreisstadt Altötting Herr Stephan Antwerpen und die stv. Landrätin Frau Ingrid Heckner gemeinsam am Samstag um 9.45 Uhr die Bau- und Immobilienmesse feierlich eröffnen.

Der Veranstalter Mattfeldt & Sängler Marketing und Messe AG freut sich auf eine erfolgreiche Messe für alle Besucher und Unternehmen.

Ausführliche Informationen zur Messe und zu den Vorträgen gibt es online unter: [www.meinzuhaue.ag/Allgaeu/Besucher](http://www.meinzuhaue.ag/Allgaeu/Besucher)



ANZEIGE

# AÖKA

IM SAAL BEIM  
GRAMINGER WEISSBRÄU  
(GRAMING 1, 84503 ALTÖTTING)

## 2024

### ALTÖTTINGER KABARETT

Fr. 15.11.	19:30
Sa. 16.11.	19:30
So. 17.11.	18:30
Do. 21.11.	19:30
Fr. 22.11.	19:30
Sa. 23.11.	19:30
So. 24.11.	18:30

Sonderzug aus Graming

## Kartenvorverkauf ab: 15.10.2024

# LETZTER HALT ALTÖTTING

Eintritt: 12€    Einlass jeweils 1,5 Stunden vor Beginn    Freie Platzwahl

Kartenvorverkauf: Buchhandlung Fraundorfer Altötting und Graminger Weißbräu  
Tel.: 08671/881727    Tel.: 08671/96140

# STADTGALERIE

## ALTÖTTING

### Mit dem Fahrrad durch die Zeit

Die Ausstellung „Mit dem Fahrrad durch die Zeit“ hat die Blicke geöffnet für DAS Gefährt schlechthin. Kein anderes Fahrzeug steht so sehr für Zukunft wie das Fahrrad. Flexibel, leicht in der Handhabung, umweltfreundlich und Spaß-bereitend: Das Fahrrad braucht nicht viel und kann jede Menge.

Wie sah aber die Vergangenheit aus? Wie wurde das Fahrrad zu dem, was es heute ist? Antworten auf diese Fragen und noch viel mehr sind noch bis zum 20.10.2024 in der Stadtgalerie Altötting zu finden. Anhand großformatiger Holzmodelle wird sichtbar gemacht, wie das Fahrzeug entwickelt wurde, welche Modelle sich nicht durchgesetzt haben und wie das Fahrrad sogar zu vermehrten Hochzeiten beitrug!

Das Fahrrad bedeutet seit seiner Erfindung auch gesellschaftlichen Wandel. Damals wie heute ermöglicht es mit geringen Mitteln eine erweiterte Mobilität. Für einige ist es ein echtes Statussymbol, das nicht im Keller verstaut wird, sondern dekorativ die Wände in der Wohnung ziert. Dass das Fahrrad sich seit jeher an der Grenze



Foto: Stadtgalerie

zwischen Lifestyle und Gebrauchsgegenstand bewegt hat, zeigen Modelle der Räder, die sich seinerzeit Grafen und andere Adelige anfertigen ließen. Die Ausstellung in der Stadtgalerie ist noch bis einschließlich 20.10.2024 zu besichtigen.

Öffnungszeiten:

Mittwoch–Freitag: 14:00 - 17:00 Uhr

Samstag/Sonntag/Feiertag: 11:00 - 16:00 Uhr

ANZEIGE

## Stadtsaal Neuötting 2024

# FRAU HOLLE

Märchentheater für Kinder ab 3 Jahren

jetzt Karten sichern!

Sa, 23.Nov 16 <sup>°°</sup>	Fr, 29.Nov 18 <sup>°°</sup>	Sa, 07.Dez 16 <sup>°°</sup>
So, 24.Nov 16 <sup>°°</sup>	Sa, 30.Nov 16 <sup>°°</sup>	So, 08.Dez 16 <sup>°°</sup>

Vorverkauf:

Schreibwaren Fraundorfner, Altötting 08671-5172  
Hut Mayer, Neuötting 08671-2810  
Bürgerhaus Burghausen 08677-97400

www.antha.de

# ANTHA

Alt-Neuöttinger Theater-Amateure

**AZUBIS gesucht?**

**Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.**

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens Mittwoch, 23. Oktober 2024.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,  
design-und-mehr@t-online.de

## Tillymarkt 27. Oktober 2024

**Großer Markt von 10-18 Uhr  
& Verkaufsoffener Sonntag  
von 13-17 Uhr**

ANZEIGE



**Tradimix mit „Eberwein“ 19.10.**

**Herbstmarkt „Regional-Spezial“ 20.10.**

**Wolfgang Krebs „Bavaria first“ 26.10.**

**Couplet AG „Best of“ 03.11.**

**Michl Müller „Limbo of Life“ 08.11.**

**„Pappelapapp“ Figurentheater 14.11.**

**Kunst & Handwerkermarkt 16.11.**

**Herbst wird's!**

**Auch in Neuötting hält der Herbst Einzug in den Stadtsaal.**

Wir starten unser buntes Programm mit der Gruppe „Eberwein“, die im Rahmen der Neuöttinger Volksmusikstage ihren „Bayrischen Kammersound“ zum Besten geben und mit „Tradimix“ sowohl die Volksmusikfreunde begeistern als auch die, die es noch werden wollen. Ganz anders dann Wolfgang Krebs und Michl Müller – Unser Trainingsprogramm für die Lachmuskeln.

Natürlich gibt's auch was für die Theaterfreunde, Vorstellungen für Kinder, die Seniorenmesse und der Neuöttinger Kunst- und Handwerkermarkt dürfen ebenfalls nicht fehlen. Hoffentlich bei gutem Wetter wird der Herbstmarkt am 20.10. am Stadtplatz und im Rathaus stattfinden. Dieses Jahr unter dem Motto „Regional Spezial“. Dabei ist eine Landwirtschaftsausstellung, allerlei Nützliches und Schmackhaftes für zuhause, für Kinder gibt's die Möglichkeit einen Tretbulldogführerschein zu absolvieren und die „Blechduin Musi“ spielt ebenfalls auf. Im Rathaus gibt's einen Wissensparcours vom AELF und natürlich haben alle Geschäfte in der Innenstadt für einen Bummel geöffnet.

Alle Veranstaltungen findet man auch im Neuöttinger „NEU“, dem Veranstaltungsheft für die Stadt. Es kann an allen öffentlichen Stellen in Neuötting kostenlos mitgenommen werden und bietet noch eine große Vielzahl an weiteren Veranstaltungen, die besucht werden können.

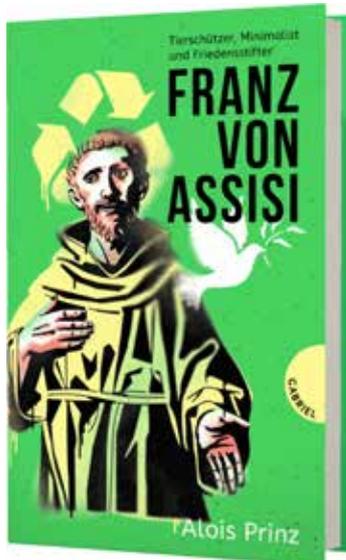
Es wird zwar Herbst in Neuötting, aber es wird auf keinen Fall langweilig!

**Neuötting -  
immer was geboten**  
[www.neuoetting.de](http://www.neuoetting.de)



# Ökumenische FriedensDekade

## Programmpunkte u. a.



**Dienstag, 12.11.2024, 19 Uhr in der Kirche Zum Gute Hirten in Altötting.**

Musikalische Lesung mit Alois Prinz und Johannes Öllinger: „Franz von Assisi“

Franz von Assisi – was war er für ein Mensch? Damals gingen die Meinungen stark auseinander: Die einen hielten ihn bloß für einen verrückten Aussteiger, für die anderen war er ein beeindruckender Mensch, von dem man lernen wollte. Heute ist die Bedeutung dieses Mannes, der später sogar Heilig gesprochen wurde, unstrittig. Autor Alois Prinz reist mit uns nach Assisi und lässt uns durch seine Schilderungen in die Lebenswelt des Franziskus eintauchen. Die Zuhörer erfahren, was Franziskus prägte, aber auch, wie fortschrittlich er nicht nur für die damalige Zeit war mit seinem Bedürfnis nach Verzicht, einem einfachen Leben in Frieden und im Einklang mit der Natur und den Tieren.

Musikalisch begleitet und kommentiert wird er dabei von Johannes Öllinger, einem vielfach ausgezeichneten Gitarristen, der als Solist und Kammermusiker, in Ensembles, Orchestern und Musiktheaterproduktionen spielt.

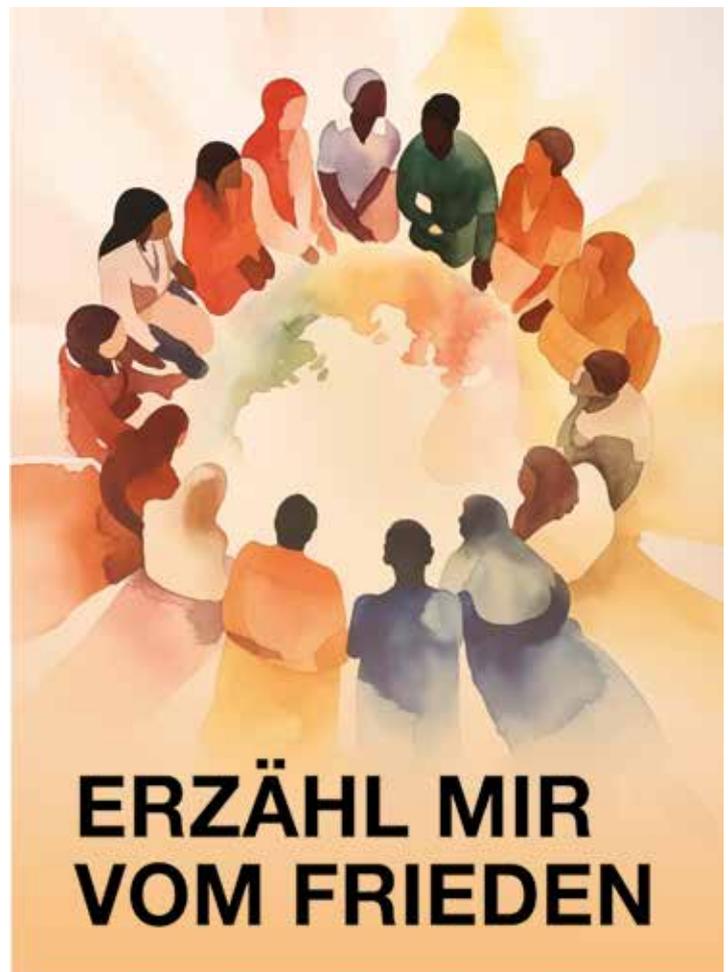
**Samstag, 16.11.2024, 17 Uhr in der Kirche Zum Gute Hirten in Altötting.**

Lesung mit Andrea von Treuenfeld „Jüdisch jetzt!“

Andrea von Treuenfeld hat in Münster Publizistik und Germanistik studiert und nach einem Volontariat bei einer überregionalen Tageszeitung lange als Kolumnistin, Korrespondentin und Leitende Redakteurin für namhafte Printmedien, darunter Welt am Sonntag und Wirtschaftswoche, gearbeitet. Heute lebt sie in Berlin und schreibt als freie Journalistin Porträts und Biografien.

Im Gütersloher Verlagshaus erschienen bereits ihre Bücher „In Deutschland eine Jüdin, eine Jeckete in Israel“, „Zurück in das Land, das uns töten wollte“, „Erben des Holocaust“, „Israel. Momente seiner Biografie“ und „Leben mit Auschwitz“.

Alle weiteren Termine finden sie unter:  
[www.altoetting-evangelisch.de](http://www.altoetting-evangelisch.de)



ANZEIGE

Programm zur  
**Ökumenischen  
FriedensDekade**

10. bis 20. November 2024

[www.friedensdekade.de](http://www.friedensdekade.de)



## GEWINNSpiel

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 25 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON DER LANDMETZGEREI SPIRKL & SPIRKLWIRT Z'KASTL.



## Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Volkshochschule Alt-Neuötting e.V. gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Ohne Stress“. Aus den vielen Einsendungen wurden Gottfried Teichtinger und Familie Zielinski gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



Von links: Gottfried Teichtinger, Monika Bründl von der VHS Volkshochschule Altötting-Neuötting Töging e.V. und Yvonne Zielinski

ANZEIGE

**Raus aus dem Versteck,  
rein in die Altersvorsorge!**

### Die neue Generation der Altersvorsorge: unsere Premium Rente

Auch im Alter möchte man sich etwas leisten und den Ruhestand entspannt und finanziell unbeschwert genießen. Mit der gesetzlichen Rente werden Sie dieses Ziel nicht erreichen.

Dafür haben wir für Sie ein neues Altersvorsorge-Produkt entwickelt. Mit der neuen Premium Rente sorgen Sie einfach, sicher und flexibel vor.

Ihre Vorteile mit der neuen Premium Rente:

- ✓ Beitrag flexibel anpassen
- ✓ Geldentnahme jederzeit möglich
- ✓ Einstieg ab 25 Euro

Vereinbaren Sie gleich einen Termin.

#### Kundendienstbüro

**Klaus Schlickerieder**

Tel. 08671 9288033

klaus.schlickerieder@hukvm.de

Burghauser Str. 20

84503 Altötting

huk.de/vm/klaus.schlickerieder

Mo. – Do. 9.00 – 12.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## „Es is net schlecht!“



Vor 200 Jahren wurde Anton Bruckner geboren. Nicht wenige Musiker nutzten das Jubiläum, um näher an diesen großen Komponisten heranzurücken. Auch der Altöttinger Bach-Chor nimmt das Festjahr zum Anlass, sein Repertoire um ein Werk Bruckners zu erweitern: um das Requiem in d-Moll. Zweites Werk des Konzerts, das am Sonntag, 3. November, um 18 Uhr in St. Magdalena stattfindet, ist Bach „Lutherische Messe“ in g-Moll. Wie gewohnt wird der Chor vom Kammerorchester Viva Musica Salzburg (Konzertmeisterin: Daniela Beer) begleitet. Die Gesamtleitung hat Dr. Franz Krähschütz, der Eintritt ist frei.

Bruckner schrieb das Requiem 1848/49. Es ist seine erste größere Komposition nach der wesentlich kleineren Windhaager Messe und dem verschollenen Requiem für Männerchor und Orgel. Ein Frühwerk also, weswegen man nicht versuchen sollte, es an den gewaltigen Arbeiten des späten Bruckner zu messen. Die Musikwissenschaftlerin Melanie Wald-Fuhrmann wertet das Requiem als „ein Zeugnis für die kompositorische Alltagspraxis der Zeit in der Fortführung der klassizistischen Tradition“. Das ist nicht wenig, und

Bruckner selbst soll, als er die Komposition Jahrzehnte später überarbeitete, „Es is net schlecht!“ gesagt haben – ein für den reifen Meister nicht zu unterschätzendes Werturteil.

Die „Lutherischen Messen“, wie Bachs Missa in g-Moll zusammen mit drei weiteren Messen dieses Typs genannt wird, bezeichnet man besser als Kyrie-Gloria-Messen. Mit ihrer jeweils sechssätzigen Anlage hatten sie ihre spezifische liturgische Stellung im Gottesdienst der Bach-Zeit. Diese kleinen Messen bestehen fast ausschließlich aus Überarbeitungen bereits vorhandener Chöre und Arien, ein Beleg dafür, dass Bach in seinen späteren Jahren Werke, die ihm besonders wertvoll erschienen, in einen zeitenthobenen Zusammenhang stellen wollte. Für das Kyrie dieser Messe verwendete er den Eingangssatz seiner Kantate „Herr, deine Augen sehen nach dem Glauben“, für den ersten Satz des Gloria ist der Eingangssatz der Kantate „Alles nur nach Gottes Willen“ als Basis zu nennen, während für die übrigen vier Sätze – Gratias, Domine fili, Qui tollis und Cum Sancto Spiritu – die Kantate „Es wartet alles auf dich“ herangezogen wurde.

**Redaktions- und Anzeigenschluss für die November-Ausgabe ist am  
Mittwoch, 23. Oktober 2024**

## Marktgemeinde Mondsee zu Gast in Altötting



Am Bahnhof wurde die Delegation aus Mondsee mit einem Standkonzert der Altöttinger Musikkapelle begrüßt.

Bayerische Traditionspflege, Einblicke in die Stadtgeschichte und Pflanzung eines Baumes: Das Programm, das Altötting anlässlich der Städtepartnerschaftsfeier mit der Marktgemeinde Mondsee organisiert hatte, vermittelte den österreichischen Gästen nicht nur zahlreiche Informationen zur neuen Partnerstadt, sondern sorgte auch für einen abwechslungsreichen Nachmittag.

Bereits bei ihrer Ankunft wurde die Delegation aus Mondsee lautstark mit einem Standkonzert der Altöttinger Musikkapelle am Bahnhof empfangen. Die Musiker begleiteten die Besucher – eskortiert von der Freiwilligen Feuerwehr – gemeinsam mit Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen sowie Mitarbeitern der Stadtverwaltung weiter zum Kirta. Hier stellte das Altöttinger Stadtoberhaupt bei einem Mittagessen die Kreisstadt vor. Einen historischen Einblick erhielten die Gäste im Anschluss bei einer Stadtführung, die auch die gemeinsame Geschichte der beiden Partnerstädte näher beleuchtete. Als Endpunkt hatten die Stadtführerinnen die Bücherei dann nicht zufällig gewählt: Auf dem Parkplatz vor dem Gebäude warteten auf Stephan Antwerpen und Mondsees Bürgermeister Josef Wendtner zwei Spaten – ein Amberbaum sollte hier gepflanzt werden, um an dieses bedeutende Datum zu erinnern. Die symbolische Pflanzung nahmen die beiden Stadtoberhäupter gemeinsam vor. Künftig weißt eine Stele auf den Partnerschaftsbaum hin. Im Anschluss fanden sich die Gäste im Foyer des Rathauses zu einem gemeinsamen Sektempfang ein, wo sie die Gelegenheit nutzten, sich mit dem Altöttinger Stadtrat auszutauschen.



Die Musikkapelle begleitete die Gäste zum Kirta.



Bei einer Stadtführung erhielten die Besucher Einblicke in die Geschichte Altöttings.



Bürgermeister Josef Wendtner (links) und Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen pflanzten gemeinsam einen Städtepartnerschaftsbaum vor der Bücherei. Fotos: Stadt Altötting

## Feierliche Besiegelung der Städtepartnerschaft Mondsee und Altötting

Der Blick auf die Beflaggung vor dem Altöttinger Rathaus am 4. Oktober verriet es bereits: Neben Stadt und Europa fand sich dort eine weitere Fahne zu Ehren eines besonderen Ereignisses: Die Stadtfahne von Mondsee. Sie war anlässlich der Städtepartnerschaft mit der österreichischen Marktgemeinde gehisst worden, die an diesem Tag in der Kreisstadt stattfand.

So fanden sich die Mitglieder des Mondseer Gemeinderates und der Verwaltung gemeinsam mit zahlreichen Ehrengästen zunächst in der Klosterkirche St. Magdalena zu einer festlichen Andacht ein. Im Beisein mehrerer Fahnenabordnungen der örtlichen Vereine und musikalisch höchst stimmungsvoll untermalt von den Kapellknaben und der Mädchenkantorei wurde diese von Guardian Pater Marinus Parzinger und dem evangelischen Pfarrer Thilo Neuhäus zelebriert.



In der Kirche St. Magdalena fand eine festliche Andacht statt.

Im Anschluss hatte die Kreisstadt zu einem Festakt in das Rathaus geladen. Dieser wurde lautstark mit einem Salut der Schützen eröffnet, ehe Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen die Gäste im Sitzungssaal begrüßte, darunter auch die österreichische Generalkonsulin Dr. Eva-Maria Ziegler. Das Wort hatte er dann aber nicht selbst, sondern übergab es an einen Experten auf dem Gebiet der gemeinsamen Geschichte der beiden Partnerstädte: Hannes Schneider, Stadtführer in Altötting, nahm das Publikum mit auf eine Zeitreise, die mit zahlreichen Anekdoten gespickt war.



Bürgermeister Josef Wendtner (rechts) und Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen unterzeichneten die Städtepartnerschaftsurkunde.

Josef Wendtner, Bürgermeister der österreichischen Marktgemeinde, verwies auf eine lebendige Partnerschaft, die nicht nur auf dem Papier existieren solle, sondern in den Herzen der Bürgerinnen und Bürger.

Auch Martin Huber, Generalsekretär und MdL, ging darauf ein, dass gerade in der heutigen Zeit länderübergreifende Freundschaften wichtiger denn je seien.

Um die Städtepartnerschaft offiziell zu besiegeln, unterzeichneten die beiden Bürgermeister im Anschluss gemeinsam die Partnerschaftsurkunde und trugen sich in das Goldene Buch der Kreisstadt ein.



Von links: Die beiden Bürgermeister Stephan Antwerpen und Josef Wendtner (vorne) trugen sich gemeinsam mit (hintere Reihe von links) Hannes Schneider, Generalsekretär und MdL Martin Huber, der österreichischen Generalkonsulin Dr. Eva-Maria Ziegler und stellvertretendem Landrat Hubert Gschwendtner in das Goldene Buch ein.  
Fotos: Stadt Altötting

Musikalisch umrahmt wurde der Festakt von den Kapellplatzmusikanten. Das Ensemble der Berufsfachschule für Musik sorgte dann auch im Hotel Zur Post für Stimmung, wo die Feierlichkeiten ihren Ausklang fanden.

## Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH  
 Martin-Moser-Straße 23  
 84503 Altötting  
 Tel. 08671 5065-0  
 Fax 08671 5065-68

**BILDARCHIV:**

S. 45, S. 53  
 Shutterstock.com

**REDAKTION/ANZEIGEN:**

Sonja Thoma  
 Rudolf-Diesel-Str. 5  
 84556 Kastl  
 Tel. 08671 880173  
 design-und-mehr@t-online.de  
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)  
 V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

**AUSGABE: 321**

**Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 23. Oktober 2024**

**Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.**

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting Redaktion:  
 Sonja Thoma  
 Rudolf-Diesel-Straße 5  
 84556 Kastl  
 design-und-mehr@t-online.de  
 (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.

ANZEIGE



**Praxis für Physiotherapie**  
**Dennis Prey**  
 Stinglhamerstraße 23 · Altötting  
 Tel. 08671/8868628 · Fax 08671/8868627  
 info@physio-prey.de · www.physio-prey.de

## Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

**Herren-Wanderschuhe, Marke Meindl** (Gore-Tex), schwarz, Gr. 10 1/2, wie neu zu verkaufen. 39,- €. Tel. 08671-881825

**Zu verkaufen: guterhaltene Einbauküche in U-Form mit heller Holzoptik**, incl. Elektrogeräte und Dunstabzug zur Selbstabholung, Preis nach Ansicht und Vereinbarung, Tel. 0172-8694658

**Zu verkaufen**, auch einzeln: **Zwei Damenfahrräder der Marke Pegasus** (10 und 12 Jahre alt; Reifengröße jeweils 28 Zoll; Garagenräder; durch Fachgeschäft in Altötting überholt + dann nicht mehr gefahren). Standort/Besichtigung nahe Landratsamt in Altötting; VB 150,- € und 70,- €; 08671-9242080 oder 0171-9346513

**Suche Leihoma als Unterstützung im Alltag mit zwei Kindern** (1 Jahr bzw. 4 Jahre alt). Bei Interesse und für genauere Infos melden Sie sich bitte telefonisch oder per WhatsApp unter 0157-37291476

**Suche eine Frau (Rentnerin/Studentin) in Altötting oder Umgebung**, mit Auto, für gelegentliche Einkäufe/Besorgungen, ggf. fahre mit; u. im Moment für Fahrten zu Wohnungsbesichtigungen wg. Umzug, bin aus Altötting und gehbehindert, Tel. 0179-3469880, gegen Benzinsgeld. Nachrichten bitte per SMS (besser im Moment) rufe zurück.

**Suche 1-Zi.Wohnng. zur Miete, EG, Balk. od. Terrasse**, Bad mit Dusche, Wa-Ma-Anschluss in Wohnng. wenn geht, barrierefrei, in Oberbayern/

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 8. NOVEMBER 2024

**Diesmal gibt es vier Einkaufsgutscheine im Wert von je 25 Euro zu gewinnen! Gesponsert von der Landmetzgerei Spirkel & Spirkelwirt z`Kastl.**

## IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

**Lösungswort:** \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie bis spätestens 25. Oktober 2024 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl oder per Mail an design-und-mehr@t-online.de (bitte Adresse und Telefonnummer mit angeben). Wir wünschen viel Glück!

Absender: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

## UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.



Altötting, Niederbayern (Passau, Bad Füssing, Bad Birnbach, Pocking, Fürstzell), 520,- € warm, 40-45 m<sup>2</sup>, ab sofort wg. Eigenb.kuendig., Tel. 0179-3469 880, Nachricht per Tel. od. besser per SMS.

**Zu verkaufen: Playmobil Family Fun Haus (Nr. 70219-59 Teile)**, aufklappbares Haus zum Mitnehmen, vollständig erhalten und wenig bespielt, sehr guter Zustand, inkl. OVP und Anleitung (NP: 35,- €) VP 25,- €. Tel. 0176-323 74 039

**Suche Autoschrauber und Lackierer**, die innerhalb des nächsten halben Jahres zusammen die restliche Restaurierung bei einem Citroen DS, Baujahr 1971 übernehmen. Arbeitszeit für die Schweißarbeiten und den Zusammenbau etwa 120 Std. Näheres unter 08671-12621

**Kurze Damen Lederhose** „Der Lederfreund“ **34-36 braun** Preis 60,- €, **Wasser-/Milchkefir/Kombucha** Pilze (für 1 Liter) 4,- € BIO, Jacke rosa **McKinley Aquamax** Gr. 152 TOP 20,- €, **Mini Lük** Englisch 4. Kl. Gerät+Heft+Rucksack 15,- €, **Stifte-Rolle/Schlampermäppchen** neu 2 x orange o. rosa o. hellblau 2-3,- €, **Sportsackerl** gelb o blau neu je 4,- €, **Regenjacke** Marmot türkis **S 36** neu mit Etikett 80,- € (NP 130,- €). NÖ: 08671-2754

**Kinderkraxn für Berge und Wanderungen, Deuter KID-Komfort**, absolut neuwertig, nur 1 x genutzt, mit Extra-Sonnenschutz und Komfortkissen, ideal für die Wintersaison, NP bei Deuter 339,- €, VP 180,- €, Tel. 08671-8301

**Zu verkaufen: Baby-Beistellbett von babybay**, weiß, für Holzrahmenbett, mit Originalmatratze und zwei Bezügen sowie Nässeschutzaufgabe, inkl. Himmel und Nestchen, guter gebrauchter Zustand. VP 100,- €. Tel.: 0176-32374039

**Zu verkaufen: graue Babybadewanne** von nip in gutem gebrauchtem Zustand, mit Stöpsel zum Ablassen des Wassers. VP 5,- €. Tel. 0176-32374039

**Zu verkaufen: Baby- und Kinderkleidung**, Gr. 74-104, versch. Saisonen, sehr gut bis gut erhalten. **Baby- und Kinderschuhe von Elefanten**, sehr gut bis gut erhalten, versch. Saisonen, Preis VB. Tel. 0176-32374039

**Einwegpaletten zu verschenken!** Tel: 08671-506584

**HONIG aus eigener Imkerei! Cremiger Blütenhonig und Waldhonig zu verkaufen**, Glas für 6,- €, Tel. 08671-880173



**Verkaufe 3 Gartenstühle mit Sitzkissen, aus wetterbeständigen Polyratten, Stahlprofil und Holzfüßen, 2 Stück in bestem Zustand gesamt 100,- €, der dritte Stuhl ist geschenkt, Tel. 08671-8301**

**3 Herrenjacken / Blousons**, Gr. 62 der Fa. März München (neu): 1 x dunkelblau, 100 % Schurwolle mit Strickbund; 1 x dunkelblau, außen wasserabweisend mit Innenfutter, gestrickten Ärmeln und Strickbund; 1 x dunkelbraun, Vorderteil mit echtem Lederbesatz, Ärmel, Rücken und Bund gestrickt; 1 x Herrentrachtenjacke Gr. 60, Fa. Habsburg, dunkelgrau, 98 % Schurwolle, Kragen außen mit grünem Besatz (neu). Alle Teile sehr hochpreisig, Preis je 35,00 € (VB) ,Tel. 08671-881827

Verkaufe **Cafe-Inventar** alles zum halben Neupreis: **Innenmöbel:** 7 Tische, 16 Stühle, 1 Bartisch, 2

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder Werte Leben!

eine INITIATIVE des  
ROTARY-CLUBS  
ALTÖTTING-BURGHAUSEN

Barhocker, alles neuwertig, VB 890,- €; Aussenmöbel: 4 Tische, 16 Stühle incl mit 4 Ketten und Schlössern, neuwertig, VB 740,- €; Komplettes gut funktionierendes Kassensystem, VB 920,- €; Antike schöne Bauerntruhe, 2 Rasenmäher, 3 Fahrräder, Samsung-Fernseher, preiswert sowie Flohmarktsachen gratis, Tel. 0151-29130110

Baldigst zu vermieten in **Neuötting: EG-Wohnung ca. 45 qm**, Wohnzimmer, Schlafzimmer, incl. Einbauküche, Bad-WC, Gartennutzung, incl. Tierhaltung, Miete mit Nebenkosten und Heizung mtl. 530,- €, Kautions 800,- €, Tel. 0151-29130110

ANZEIGE

# Herbst Aktion

Gratiszugabe beim Kauf von einem OFYR 100

- 1 x Bumper
- 1 x Grillrost 100
- 3 x Zederholzplanke
- 1 x Paar Handschuhe
- 2 x Spachtel

The art of outdoor cooking

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Meßner OHG

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME



# meinZuhause! INN-SALZACH

## BAU + IMMO MESSE



### 19. - 20. OKTOBER

### KULTUR + KONGRESS FORUM

### ALTÖTTING

- Energielösungen der Zukunft
- Starke Partner rund um Ihr Zuhause
- Vorträge von Experten mit Praxistipps
- Große Exposéwand mit Immobilienangeboten
- Sa./So. von 10 bis 17 Uhr



## FREIKARTE

meinZuhause! Inn-Salzach

19. - 20. Oktober 2024

KULTUR + KONGRESS Forum  
Altötting

für 2 PERSONEN im Wert von 10,00 €

Öffnungszeiten: Sa./So. von 10 bis 17 Uhr